

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

R0,80 Prys • Price
R0,08 Plus 10% BTW • VAT
R0,88 Verkoopprys • Selling price
Buitelands **R1,10** Other countries
Posvry • Post free

**Regulasiekoerant
Regulation Gazette
No. 4858**

Vol. 322

PRETORIA, 24 APRIL 1992

No. 13937

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 1117 24 April 1992

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/474)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. A. VAN WYK,
Adjunkminister van Finansies.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 1117 24 April 1992

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/474)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. A. VAN WYK,
Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
84.74			Deur subposte Nos. 8474.10 en 8474.20 deur die volgende te vervang:			
	"8474.10	1	Sorteer-, sif-, skei- of wasmasjiene	getal	vry	
	8474.20	6	Breek- of maalmasjiene	getal	vry"	
			Deur subposte Nos. 8474.80 en 8474.90 deur die volgende te vervang:			
	"8474.80	3	Ander masjinerie	getal	vry	
	8474.90	8	Onderdele		vry"	

Opmerkings. — Die skale van reg op —

- masjinerie vir die sortering, sif, skeiding, was, breek of maal van grond, klip, ertse of ander mineraalstowwe, in soliede (met inbegrip van poeier of pasta) vorm;
- masjinerie vir die saampersing, fatsoenering of vorming van soliede mineraalbrandstowwe, keramiese pasta, onverharde sement, pleisterstowwe of ander mineraalprodukte in poeier- of pastavorm;
- masjiene vir die maak van gietvorms van sand; en
- onderdele vir die masjinerie van pos No. 84.74, word gelykgestel teen vry.

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
84.74			By the substitution for subheadings Nos. 8474.10 and 8474.20 of the following:			
	"8474.10	1	Sorting, screening, separating or washing machines	no.	free	
	8474.20	6	Crushing or grinding machines	no.	free"	
			By the substitution for subheadings Nos. 8474.80 and 8474.90 of the following:			
	"8474.80	3	Other machinery	no.	free	
	8474.90	8	Parts		free"	

Notes. — The rates of duty on—

- (a) machinery for sorting, screening, separating, washing, crushing or grinding of earth, stone, ores or other mineral substances, in solid (including power or paste) form;
 - (b) machinery for agglomerating, shaping or moulding solid mineral fuels, ceramic paste, unhardened cements, plastering materials or other mineral products in powder or paste form;
 - (c) machines for forming foundry moulds of sand; and
 - (d) parts of the machinery of heading No. 84.74,
- are equalised at free.

No. R. 1118

24 April 1992

WYSIGING VAN FINANSIËLE REGULASIES VIR STREEKSDIENSTERADE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 13 van die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet 109 van 1985), wysig ek, Barend Jacobus du Plessis, Minister van Finansies, Goewermmentskennisgewing 1524 in *Staatskoerant* No. 13330 van 28 Junie 1991 deur die onderstaande regulasie in te voeg in die bestaande Finansiële Regulasies vir Streeksdiensterade:

7. (1) (a) Die verskuiwing van fondse tussen paragrawe (a) tot (e) van artikel 12 van die Wet asook die aanwending van enige surplusfondse gedurende 'n finansiële jaar mag slegs geskied na goedkeuring deur die Minister van 'n hersiene begroting wat deur die raad voorgelê is.

No. R. 1118

24 April 1992

AMENDMENT OF THE FINANCIAL REGULATIONS FOR REGIONAL SERVICES COUNCILS

In terms of the powers vested in me by section 13 of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act 109 of 1985), I Barend Jacobus du Plessis, Minister of Finance, amend Government Notice 1524 in *Government Gazette* No. 13330 of 28 June 1991 by the insertion of the following regulation in the Financial Regulations for Regional Services Councils:

7. (1) (a) The re-allocation of funds between paragraphs (a) to (e) of section 12 of the Act as well as the utilisation of any surplus funds during a financial year may only take place after the approval by the Minister of a revised budget which is submitted by the council.

No. R. 1154

24 April 1992

DEVIESEBEHEERREGULASIES

VERANDERING VAN NAAM VAN 'N GEMAGTIGDE HANDELAAR IN BUITELANDSE VALUTA

Paragraaf 3 (a) van Goewermmentskennisgewing R. 1112 van 1 Desember 1961, soos gewysig, word verder gewysig deur die skraping met ingang van 31 Maart 1992 van "NedPerm Bank Limited" van die lys van gemagtigde handelaars vir die doeleindes van die Deviesebeheerregulasies gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 1111 van 1 Desember 1961 en deur die toevoeging van "Nedcor Bank Limited" met ingang van dieselfde datum.

No. R. 1154

24 April 1992

EXCHANGE CONTROL REGULATIONS

CHANGE OF NAME OF AN AUTHORISED DEALER IN FOREIGN EXCHANGE

Paragraph 3 (a) of Government Notice R. 1112 of 1 December 1961, as amended, is hereby further amended by the deletion with effect from 31 March 1992 of "NedPerm Bank Limited" from the list of authorised dealers for the purpose of the Exchange Control Regulations published under Government Notice R. 1111 of 1 December 1961 and by the addition of "Nedcor Bank Limited" with effect from the same date.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU**No. R. 1116****24 April 1992**

KOÖPERASIEWET, 1981
(WET No. 91 VAN 1981)

VOORGESKREWE GELDE

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 240 van die Koöperasiewet, 1981 (Wet No. 91 van 1981) —

- (a) die regulasies in die Bylae uitgevaardig;
- (b) Goewermentskennisgewings Nos. R. 2741 van 18 Desember 1981 en R. 1505 van 12 Julie 1985 herroep; en
- (c) bepaal dat genoemde regulasies en herroeping op 1 Mei 1992 in werking tree.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis, en beteken "die Wet" die Koöperasiewet, 1981 (Wet No. 91 van 1981).

Gelde aan registrateur betaalbaar

2. Die gelde wat vir 'n doel in kolom 1 van Tabel 1 vermeld, aan die registrateur betaalbaar is, is soos in kolom 2 van genoemde Tabel daarteenoor aangedui.

Gelde aan koöperasies betaalbaar

3. Die gelde wat vir 'n doel in kolom 1 van Tabel 2 vermeld, aan 'n koöperasie betaalbaar is, is soos in kolom 2 van genoemde Tabel daarteenoor aangedui.

Besoldiging van likwidateurs

4. 'n Likwidateur is ingevolge artikel 198 (1) van die Wet, geregtig op die besoldiging vir sy dienste volgens die skaal in Tabel 3 uiteengesit: Met dien verstande dat indien die totale besoldiging van 'n likwidateur, volgens die skaal bereken, minder as R1 000 is, die Minister 'n bedrag wat hy billik ag, as sodanige besoldiging kan bepaal.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE**No. R. 1116****24 April 1992**

CO-OPERATIVES ACT, 1981
(ACT No. 91 OF 1981)

PRESCRIBED FEES

The Minister of Agriculture has under section 240 of the Co-operatives Act, 1981 (Act No. 91 of 1981) —

- (a) made the regulations in the Schedule;
- (b) repealed Government Notices Nos. R. 2741 of 18 December 1981 and R. 1505 of 12 July 1985; and
- (c) determined that the said regulations and repeal shall come into operation on 1 May 1992.

SCHEDULE**Definition**

1. Any word or expression in these regulations to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning, and "the Act" means the Co-operatives Act, 1981 (Act No. 91 of 1981).

Fees payable to registrar

2. The fees payable to the registrar for a purpose specified in column 1 of Table 1 shall be as indicated in column 2 of the said Table opposite thereto.

Fees payable to co-operatives

3. The fees payable to a co-operative for a purpose specified in column 1 of Table 2 shall be as indicated in column 2 of the said Table opposite thereto.

Remuneration of liquidators

4. A liquidator shall in terms of section 198 (1) of the Act be entitled to the remuneration for his services in accordance with the scale set out in Table 3: Provided that if the total remuneration of a liquidator, calculated in accordance with the scale, is less than R1 000, the Minister may determine an amount which he regards as reasonable, as such remuneration.

TABEL 1**GELDE BETAALBAAR AAN REGISTRATEUR**

Doel	Bedrag
1	2
1. Insae in 'n stuk wat deur die Registrateur ingevolge die Wet ontvang en gehou word [Art. 8 (1) (a) van die Wet]	R5,00 per koöperasie.
2. Verkryging van 'n sertifikaat van die Registrateur aangaande die inhoud of deel van die inhoud van 'n stuk in item 1 bedoel [Art. 8 (1) (b) van die Wet]	R5,00 per sertifikaat.
3. Verkryging van 'n afskrif van of uittreksel uit 'n stuk in item 1 bedoel— (a) wanneer dit volg op insae soos in item 1 beoog; (b) wanneer andersins aangevra [Art. 8 (1) (c) van die Wet]	50 sent per fotokopie. R5,00 per koöperasie plus 50 sent per fotokopie.
4. Aansoek om die registrasie van die statuut en inlywing van 'n koöperasie [Art. 26 (2) (h) van die Wet]	R150 per aansoek.

Doel	Bedrag
1	2
5. Aansoek om die registrasie van 'n wysiging van 'n statuut [Art. 33 (2) (d) van die Wet]	R20 per aansoek wat die wysiging van een artikel insluit en R5 ten opsigte van elke addisionele artikel wat gewysig word met 'n maksimum van R150 per aansoek.
6. Aansoek om die statuut van 'n koöperasie te vervang [Art. 34 (1) van die Wet]	R150 per aansoek.
7. Aansoek om 'n maatskappy in 'n koöperasie te omskep [Art. 157 (2) (j) van die Wet]	R150 per aansoek.
8. Aansoek om 'n koöperasie in 'n ander soort of vorm van koöperasie te omskep [Art. 162 (2) (d) van die Wet]	R150 per aansoek.
9. Aansoek om die amalgamasie van twee of meer koöperasies [Art. 165 (2) (d) van die Wet]	R150 per aansoek.

TABLE 1
FEES PAYABLE TO REGISTRAR

Purpose	Amount
1	2
1. Inspection of any document received or kept by the Registrar in terms of the Act [Sec. 8 (1) (a) of the Act]	R5,00 per co-operative.
2. Obtaining a certificate from the Registrar as to the contents or part of the contents of a document referred to in item 1. [Sec. 8 (1) (b) of the Act]	R5,00 per certificate.
3. Obtaining a copy or an extract of any document referred to in item 1— (a) where it follows an inspection as contemplated in item 1; (b) where requested otherwise [Sec. 8 (1) (c) of the Act]	50 cents per photocopy. R5,00 per co-operative plus 50 cents per photocopy.
4. Application for the registration of the statute and incorporation of a co-operative [Sec. 26 (2) (h) of the Act]	R150 per application.
5. Application for the registration of an amendment of a statute [Sec. 33 (2) (d) of the Act]	R20 per application which shall include the amendment of one clause and R5 in respect of every additional clause which is amended to a maximum of R150 per application.
6. Application to replace the statute of a co-operative [Sec. 34 (1) of the Act]	R150 per application.
7. Application to convert a company into a co-operative [Sec. 157 (2) (j) of the Act]	R150 per application.
8. Application to convert a co-operative into another kind or form of co-operative [Sec. 162 (2) (d) of the Act]	R150 per application.
9. Application for the amalgamation of two or more co-operatives [Sec. 165 (2) (d) of the Act]	R150 per application.

TABEL 2
GELDE BETAALBAAR AAN KOÖPERASIES

Doel	Bedrag
1	2
1. Verskaffing van 'n afskrif van of uittreksel uit 'n stuk aan 'n lid van 'n koöperasie [Art. 65 (2) van die Wet]	50 sent per fotokopie of 50 sent per 100 woorde of gedeelte daarvan indien anders as deur middel van fotokopiëring geproduseer.
2. Vervanging van 'n aandeesertifikaat wat verlore of vernietig is [Art. 71 (2) van die Wet]	R5 per sertifikaat.
3. Verskaffing van 'n afskrif van of uittreksel uit die register van pande, verbande, sessies of van skuldbriefhouers [Art. 102 (2) van die Wet]	50 sent per fotokopie of 50 sent per 100 woorde of gedeelte daarvan indien anders as deur middel van fotokopiëring gereproduseer.

TABLE 2
FEES PAYABLE TO CO-OPERATIVES

Purpose	Amount
1	2
1. Furnishing of a copy of or an extract from a document to a member of a co-operative [Sec. 65 (2) of the Act]	50 cents per photocopy or 50 cents per 100 words or portion thereof if reproduced otherwise than by means of photocopying.
2. Replacement of a share certificate which has been lost or destroyed [Sec. 71 (2) of the Act]	R5 per certificate.
3. Furnishing of a copy of or an extract from the register of pledges, bonds, cessions or debenture holders [Sec. 102 (2) of the Act]	50 cents per photocopy or 50 cents per 100 words or portion thereof if reproduced otherwise than by means of photocopying.

TABEL 3
BESOLDIGING VAN LIKWIDATEURS

Item getakseer	Skaal van taksering
1	2
1. Die bruto opbrengs van verkoopte roerende goed (behalwe aandele en soortgelyke effekte), en die bruto bedrag wat kragtens promesses of boekskulde of as huur, rente, kontribusies of ander inkomste ingevorder is	10%
2. Die bruto opbrengs van verkoopte onroerende goed, aandele en soortgelyke effekte, ingevorderde verbande, en die balans ingevorder ten opsigte van onroerende goed wat voor likwidasië verkoop is	3%
3. Die— (a) geld in die boedel gevind; (b) bruto opbrengs van tjeks en posorders betaalbaar aan die koöperasie en in die boedel gevind; en (c) bruto opbrengs van bedrae wat aan die koöperasie verskuldig is in lopende-, spaar- en ander rekenings en vaste deposito's en ander deposito's by bankinstellings, bouverenigings of ander finansiële instellings	1%
4. Verkope deur die likwidateur by die voortsetting van die koöperasie se besigheid, of 'n deel daarvan, kragtens artikel 207 van die Wet	6%
5. Die bedrag verdeel ingevolge 'n akkoord uitgesonderd enige bedrag waarop vergoeding ingevolge enige ander item van hierdie tarief betaalbaar is	2%
6. Die waarde waarteen roerende goed ten opsigte waarvan 'n skuldeiser 'n preferente reg het, deur sodanige skuldeiser oorgeneem is	5%

TABLE 3
REMUNERATION OF LIQUIDATORS

Item taxed	Scale of taxation
1	2
1. The gross proceeds of movable property (other than shares and similar securities) sold, and the gross amount collected under promissory notes or book debts or as rent, interest, contributions or other income	10%
2. The gross proceeds of immovable property, shares and similar securities sold, mortgage bonds recovered, and the balance recovered in respect of immovable property sold prior to liquidation	3%
3. The— (a) money found in the estate; (b) gross proceeds of cheques and postal orders payable to the co-operative and found in the estate; and (c) gross proceeds of amounts standing to the credit of the co-operative in current, savings and other accounts and fixed deposits and other deposits at banking institutions, building societies or other financial institutions	1%
4. Sale by the liquidator in carrying on the business of the co-operative, or any part thereof, in terms of section 207 of the Act	6%
5. The amount distributed in terms of a composition, excluding any amount on which remuneration is payable under any other item of this tariff	2%
6. The value at which movable property in respect of which a creditor has a preferent right, has been taken over by such creditor	5%

No. R. 1122**24 April 1992**

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(WET No. 47 VAN 1970)

KWOTAREGULASIES: HERROEPING

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 46 van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet No. 47 van 1970), die volgende regulasies herroep:

Die regulasies uiteengesit in die Bylae tot die Wysigingswet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1957 (Wet No. 47 van 1957), soos gewysig deur Proklamasie Nos. R. 297 van 1958, R. 85 van 1960, R. 73 van 1961, R. 159 van 1962, R. 174 van 1963, R. 170 van 1964, R. 265 van 1964, R. 350 van 1964, R. 48 van 1967, R. 173 van 1967, R. 223 van 1969, R. 261 van 1970, R. 207 van 1972 (soos verbeter deur Goewermentskennisgewing No. R. 1759 van 1972), R. 240 van 1972, R. 135 van 1973, R. 231 van 1978, R. 229 van 1979, R. 68 van 1981, R. 125 van 1981, R. 14 van 1984, R. 42 van 1985 (soos verbeter deur Goewermentskennisgewing No. R. 1056 van 10 Mei 1985), R. 179 van 1985, R. 65 van 1986, en Goewermentskennisgewing Nos. R. 1926 van 11 September 1987, R. 2601 van 20 November 1987, R. 2722 van 11 Desember 1987, R. 1360 van 8 Julie 1988, R. 2451 van 2 Desember 1988, R. 88 van 19 Januarie 1990, R. 2600 van 9 November 1990, R. 510 van 15 Maart 1991, R. 1881 van 9 Augustus 1991 en R. 3090 van 20 Desember 1991.

No. R. 1122**24 April 1992**

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(ACT No. 47 OF 1970)

QUOTA REGULATIONS: REPEAL

The Minister of Agriculture has under section 46 of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act No. 47 of 1970), repealed the following regulations:

The regulations set out in the Schedule to the Wine and Spirits Control Amendment Act, 1957 (Act No. 47 of 1957), as amended by Proclamation Nos. R. 297 of 1958, R. 85 of 1960, R. 73 of 1961, R. 159 of 1962, R. 174 of 1963, R. 170 of 1964, R. 265 of 1964, R. 350 of 1964, R. 48 of 1967, R. 173 of 1967, R. 223 of 1969, R. 261 of 1970, R. 207 of 1972 (as corrected by Government Notice No. R. 1759 of 29 September 1972), R. 240 of 1972, R. 135 of 1973, R. 231 of 1978, R. 229 of 1979, R. 68 of 1981, R. 125 of 1981, R. 14 of 1984, R. 42 of 1985 (as corrected by Government Notice No. R. 1056 of 10 May 1985), R. 179 of 1985, R. 65 of 1986, and Government Notice Nos. R. 1926 of 11 September 1987, R. 2601 of 20 November 1987, R. 2722 of 11 December 1987, R. 1360 of 8 July 1988, R. 2451 of 2 December 1988, R. 88 of 19 January 1990, R. 2600 of 9 November 1990, R. 510 of 15 March 1991, R. 1881 of 9 August 1991 and R. 3090 of 20 December 1991.

No. R. 1145**24 April 1992****BEMARKINGSWET, 1968 (WET No. 59 VAN 1968)****SOMERGRAANSKEMA: VERBOD OP DIE VERKOOP VAN SEKERE KLASSE MIELIES EN SEKERE MIELIEPRODUKTE BEHALWE KRAGTENS PERMIT: WYSIGING**

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou, maak hiermee ingevolge artikel 79 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968), bekend dat—

(a) die Mielieraad bedoel in artikel 6 van die Somergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 45 van 1979, soos gewysig, kragtens artikel 41 van genoemde Skema die Bylae by Goewermentskennisgewing No. R. 1049 van 10 April 1992 gewysig het in die mate in die Bylae hierby uiteengesit; en

(b) genoemde wysiging deur my goedgekeur is en op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

A. I. VAN NIEKERK,

Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae by Goewermentskennisgewing No. R. 1049 van 10 April 1992 word hierby gewysig deur—

(a) die uitdrukking "1 Mei 1992" waar dit voorkom in klousules 2 (1) en 3 (1) te vervang deur die uitdrukking "1 Junie 1992"; en

(b) die uitdrukking "15 Mei 1992" waar dit voorkom in klousules 2 (2) en 3 (2) te vervang deur die uitdrukking "15 Junie 1992".

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**No. R. 1130****24 April 1992****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****NYWERHEIDSRaad VIR DIE CHEMIKALIEË-NYWERHEID, KAAP: HERNUWING VAN HOOF-OOREENKOMS**

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 1462 van 7 Julie 1989, R. 1040 van 11 Mei 1990, en R. 2051 van 23 Augustus 1991, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1992 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 1150**24 April 1992****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA: VERLENGING VAN SIEKTEBYSTANDSFONDS-OOREENKOMS**

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4)

No. R. 1145**24 April 1992****MARKETING ACT, 1968 (ACT No. 59 OF 1968)****SUMMER GRAIN SCHEME: PROHIBITION OF THE SALE OF CERTAIN CLASSES OF MAIZE AND CERTAIN MAIZE PRODUCTS EXCEPT UNDER PERMIT: AMENDMENT**

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), that—

(a) the Maize Board referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme published by Proclamation No. R. 45 of 1979, as amended, has under section 41 of the said Scheme amended the Schedule to Government Notice No. R. 1049 of 10 April 1992 to the extent set out in the Schedule hereto; and

(b) the said amendment has been approved by me and shall come into operation on the date of publication hereof.

A. I. VAN NIEKERK,

Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice No. R. 1049 of 10 April 1992 is hereby amended by—

(a) the substitution for the expression "1 May 1992" where it appears in clauses 2 (1) and 3 (1) of the expression "1 June 1992"; and

(b) the substitution for the expression "15 May 1992" where it appears in clauses 2 (2) and 3 (2) of the expression "15 June 1992".

DEPARTMENT OF MANPOWER**No. R. 1130****24 April 1992****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CHEMICAL INDUSTRY, CAPE: RENEWAL OF MAIN AGREEMENT**

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1462 of 7 July 1989, R. 1040 of 11 May 1990, and R. 2051 of 23 August 1991, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1992.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

No. R. 1150**24 April 1992****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA: EXTENSION OF SICK BENEFIT FUND AGREEMENT**

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour

(a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermenskennisgewings R. 1301 van 1 Julie 1988, R. 570 van 31 Maart 1989 en R. 2407 van 12 Oktober 1990, met 'n verdere tydperk wat op 30 Oktober 1992 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 1151

24 April 1992

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

**LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA:
VERLENGING VAN ADMINISTRASIEFONDSOOREENKOMS**

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermenskennisgewings R. 1789 van 3 September 1982, R. 87 van 14 Januarie 1983, R. 2443 van 4 November 1983, R. 1669 van 26 Julie 1985, R. 1759 van 22 Augustus 1986, R. 306 van 13 Februarie 1987, R. 319 van 26 Februarie 1988, R. 273 van 24 Februarie 1989, R. 830 van 12 April 1990 en R. 2282 van 30 September 1991 met 'n verdere tydperk wat op 30 April 1997 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 1152

24 April 1992

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

**LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA:
VERLENGING VAN AANVULLENDE SIEKTE-
BYSTANDSFONDSOOREENKOMS**

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermenskennisgewings R. 1791 van 3 September 1982, R. 2446 van 4 November 1983, R. 304 van 21 Februarie 1986, R. 2073 van 26 September 1986, R. 307 van 13 Februarie 1987, R. 2268 van 9 Oktober 1987 en R. 2872 van 7 Desember 1990, met 'n verdere tydperk wat op 30 April 1997 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 1153

24 April 1992

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

**LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA:
VERLENGING VAN DIE TEGNOLOGIESE FONDS-
OOREENKOMS VIR DIE SKOEISELSEKSIE**

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4)

Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1301 of 1 July 1988, R. 570 of 31 March 1989 and R. 2407 of 12 October 1990, by a further period ending 30 October 1992.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

No. R. 1151

24 April 1992

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

**LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA: EXTENSION OF ADMINISTRATION EX-
PENSES AGREEMENT**

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1789 of 3 September 1982, R. 87 of 14 January 1983, R. 2443 of 4 November 1983, R. 1669 of 26 July 1985, R. 1759 of 22 August 1986, R. 306 of 13 February 1987, R. 319 of 26 February 1988, R. 273 of 24 February 1989, R. 830 of 12 April 1990 and R. 2282 of 30 September 1991 by a further period ending 30 April 1997.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

No. R. 1152

24 April 1992

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

**LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA: EXTENSION OF SUPPLEMENTARY SICK
BENEFIT FUND AGREEMENT**

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1791 of 3 September 1982, R. 2446 of 4 November 1983, R. 304 of 21 February 1986, R. 2073 of 26 September 1986, R. 307 of 13 February 1987, R. 2268 of 9 October 1987 and R. 2872 of 7 December 1990, by a further period ending 30 April 1997.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

No. R. 1153

24 April 1992

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

**LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA: EXTENSION OF THE TECHNOLOGICAL
FUND AGREEMENT FOR THE FOOTWEAR SEC-
TION**

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour

(a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 1299 van 1 Julie 1988 en R. 2315 van 28 September 1990, met 'n verdere tydperk wat op 30 April 1997 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS- ONTWIKKELING

No. R. 1119

24 April 1992

WET OP BEDRYFSIEKTES IN MYNE EN BEDRYWE,
1973

VERHOOGING VAN SEKERE VOORDELE

Ek, Elizabeth Hendrina Venter, Minister van Nasionale Gesondheid, verhoog hierby kragtens artikel 2 (3) van die Wysigingswet op Bedryfsiektes in Myne en Bedrywe, 1991 (Wet 137 van 1991), na oorlegpleging met die advieskomitee—

(a) met ingang van 1 April 1991 die voordele wat onmiddellik voor daardie datum betaalbaar was ingevolge—

- (i) artikels 80 en 82 van die Wet, met 15 persent;
- (ii) artikels 87 en 88 van die Wet, met 17 persent;
- (iii) artikel 106 van die Wet, met 22 persent;

(b) met ingang van 1 April 1992 die voordele wat onmiddellik voor daardie datum betaalbaar was ingevolge—

(i) artikels 79 (1) (a) en 86 (1) (a) van die Wet, met R31,00 per maand; en

(ii) artikels 79 (1) (b), (c) en (d), 79 (4) (a) en (b), 79 (6), 83 (1) (a) en (b), 84 (1) (a), 86 (1) (b) en (c), 91 (1) (a) en (b) en 92 (1) (a) van die Wet, met 10 persent.

By die berekening van so 'n voordeel word 'n breukdeel van 'n rand tot die volgende volle rand afgerond.

In hierdie kennisgewing beteken "die Wet" die Wet op Bedryfsiektes in Myne en Bedrywe, 1973 (Wet 78 van 1973), en, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of 'n uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis.

Goewermentskennisgewing R. 995 van 3 April 1992 word hierby herroep.

E. H. VENTER,

Minister van Nasionale Gesondheid.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

No. R. 1139

24 April 1992

SUID-AFRIKAANSE POSKANTOOR BEPERK

HERSIENE POSTARIEWE NA DIE BUITELAND

Hiermee word ingevolge artikel 7 (5) van die Poswet, 1958 (Wet 44 van 1958), soos gewysig, bekendgemaak dat die Suid-Afrikaanse Poskantoor Beperk handelende kragtens artikel 7 (1) (a) van genoemde Wet en met die goedkeuring van die Minister van Vervoer en van Pos- en Telekommunikasiewese bepaal het dat die gelde uiteengesit in onderstaande Bylae ten opsigte van die betrokke dienste geëis of ontvang moet word.

Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1299 of 1 July 1988 and R. 2315 of 28 September 1990, by a further period ending 30 April 1997.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT

No. R. 1119

24 April 1992

OCCUPATIONAL DISEASES IN MINES AND
WORKS ACT, 1973

INCREASE OF CERTAIN BENEFITS

I, Elizabeth Hendrina Venter, Minister of National Health, hereby increase in terms of section 2 (3) of the Occupational Diseases in Mines and Works Amendment Act, 1991 (Act 137 of 1991), after consultation with the advisory committee—

(a) with effect from 1 April 1991 the benefits which were payable immediately prior to that date in terms of—

- (i) sections 80 and 82 of the Act, by 15 per cent;
- (ii) sections 87 and 88 of the Act, by 17 per cent;
- (iii) section 106 of the Act, by 22 per cent;

(b) with effect from 1 April 1992 the benefits which were payable immediately prior to that date in terms of—

(i) sections 79 (1) (a) and 86 (1) (a) of the Act, by R31,00 per month; and

(ii) sections 79 (1) (b), (c) and (d), 79 (4) (a) and (b), 79 (6), 83 (1) (a) and (b), 84 (1) (a), 86 (1) (b) and (c), 91 (1) (a) and (b) and 92 (1) (a) of the Act, by 10 per cent.

In calculating such a benefit a fraction of a rand shall be rounded off to the next full rand.

In this notice "the Act" means the Occupational Diseases in Mines and Works Act, 1973 (Act 78 of 1973), and, unless the context otherwise indicates any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear such meaning.

Government Notice R. 995 of 3 April 1992 is hereby withdrawn.

E. H. VENTER,

Minister of National Health.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

No. R. 1139

24 April 1992

SOUTH AFRICAN POST OFFICE LIMITED

REVISED POSTAGE RATES TO FOREIGN COUNTRIES

It is hereby made known in terms of section 7 (5) of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958), as amended, that the South African Post Office Limited acting under section 7 (1) (a) of the said Act and with the approval of the Minister of Transport and of Posts and Telecommunications, has determined that the fees set out in the undermentioned Schedule are to be demanded or received in respect of the services concerned.

BYLAE

1.0 Die Tarieflys vir Briefposstukke na die Buiteland afgekondig by Algemene Kennisgewing 865 van 20 September 1991 word met ingang van 1 Mei 1992 deur die volgende vervang:

"TARIEFLYS VIR BRIEFPOSSTUKKE NA DIE BUITELAND

1. Landpostariewe vir briewe, poskaarte, drukwerk en kleinpakkies vir aflewering in die buiteland, uitgesonderd Botswana, Burundi, Lesotho, Malawi, Swaziland en Zimbabwe:

<i>Klas posstuk</i>	<i>Tarief</i>	<i>c</i>
Briewe.....	Tot 20 g.....	55
	Bo 20 g tot 100 g.....	130
	Bo 100 g tot 250 g.....	250
	Bo 250 g tot 500 g.....	465
	Bo 500 g tot 1 000 g.....	810
	Bo 1 000 g tot 2 000 g.....	1 400
Poskaarte.....	Elk.....	50
Drukwerk.....	Tot 20 g.....	50
	Bo 20 g tot 100 g.....	75
	Bo 100 g tot 250 g.....	130
	Bo 250 g tot 500 g.....	230
	Bo 500 g tot 1 000 g.....	380
	Bo 1 000 g tot 2 000 g.....	550
	*Daarna per 1 000 g.....	270
Kleinpakkies.....	Tot 100 g.....	75
	Bo 100 g tot 250 g.....	130
	Bo 250 g tot 500 g.....	230
	Bo 500 g tot 1 000 g.....	380
	Bo 1 000 g tot 2 000 g.....	550

* Slegs van toepassing op pakkies wat boeke met 'n massa van meer as 2 000 g maar hoogstens 5 000 g bevat.

2. Landpostariewe vir briewe, poskaarte, drukwerk en kleinpakkies vir aflewering in Botswana, Burundi, Lesotho, Malawi, Swaziland en Zimbabwe:

<i>Klas posstuk</i>	<i>Tarief</i>	<i>c</i>
Briewe.....	Tot 50 g.....	50
	Bo 50 g tot 100 g.....	105
	Bo 100 g tot 250 g.....	220
	Bo 250 g tot 500 g.....	400
	Bo 500 g tot 1 000 g.....	700
	Bo 1 000 g tot 2 000 g.....	1 120
Poskaarte.....	Elk.....	50
Drukwerk.....	Tot 50 g.....	50
	Bo 50 g tot 100 g.....	75
	Bo 100 g tot 250 g.....	130
	Bo 250 g tot 500 g.....	230
	Bo 500 g tot 1 000 g.....	380
	Bo 1 000 g tot 2 000 g.....	550
	*Daarna per 1 000 g.....	270
Kleinpakkies.....	Tot 100 g.....	75
	Bo 100 g tot 250 g.....	130
	Bo 250 g tot 500 g.....	230
	Bo 500 g tot 1 000 g.....	380
	Bo 1 000 g tot 2 000 g.....	550

* Slegs van toepassing op pakkies wat boeke met 'n massa van meer as 2 000 g maar hoogstens 5 000 g bevat.

3. Lugpostariewe vir aërogramme en poskaarte vir aflewering in—

	<i>Aërogramme</i>	<i>Poskaarte</i>
3.1 die buiteland, uitgesonderd Botswana, Lesotho, Malawi, Swaziland en Zimbabwe.....	55c	55c
3.2 Botswana, Lesotho, Malawi, Swaziland en Zimbabwe.....	50c	50c

4. Lugpostariewe vir briewe, drukwerk en kleinpakkies:

Land van bestemming	Tarief		
	Briewe per 10 gram	Drukwerk per 10 gram	Klein pakkies per 100 gram
Botswana; Lesotho; Malawi; Swaziland en Zimbabwe	50	45	100
Angola; Burundi; Comore; Ethiopië (met inbegrip van Eritrea); Gaboen; Kenia; Madagaskar; Mauritius (met inbegrip van Chagosargipel); Mosambiek; Réunion; Rwanda, Seychelle; Somalië, Tansanië, Uganda; Zaïre en Zambië	55	50	230
Benin; Brasilië; Burkina Faso; Djiboeti; Egipte; Ghana; Ivoorkus; Soedan en Togo	60	55	350
Albanië; Algerië; Antigua; Argentinië; België; Bolivia; Bulgarye; Chili; Ciprus; Colombia; Denemarke; Duitsland; Ekwatoriaal-Guinee; Färoër-eilande; Finland; Frankryk (met inbegrip van Andorra en Monaco); Frans-Guiana; Gambië; Gemenebes van Onafhanklike State met inbegrip van Baltiese State (voorheen Unie van Sosialistiese Sowjetrepublieke); Griekeland (met inbegrip van Dodekanesos-eilande, Egeïese-eilande, Kreta en Rhodos); Groot-Brittanje en Noord-Ierland (met inbegrip van Kanaaleilande en die Eiland Man); Guinee, Republiek van; Guyana, Republiek van; Hongarye; Ierland, Republiek van; Israel; Italië; Jamaika; Joego-Slawië; Jordanië; Kameeroen; Korsika; Libanon; Liberië; Libië; Luxemburg; Mali; Malta; Marokko; Mauritanië; Nederland; Niger; Noorweë; Oostenryk; Paraguay; Peru; Pole; Portugal (met inbegrip van Asoriese Eilande en Madeira); Roemenië; Senegal; Sentraal-Afrikaanse Republiek; Sierra Leone; Sirië; Spanje (met inbegrip van Baleariese en Kanariese Eilande); Suriname; Swede; Switserland (met inbegrip van Liechtenstein); Trinidad en Tobago; Tsjaad; Tsjeggo-Slowakye; Tunisië; Turkye; Uruguay; Vatikaanstaat en Venezuela	70	65	410
China, Republiek van (Taiwan); Ecuador; Gibraltar; Groenland; Guinee-Bissau; Irak; Iran; Kaap-Verde, Republiek van; Koeweit; Nigerië en Ysland	75	70	450
Abu Dhabi; Anguilla; Ascension; Bahama-eilande; Bahrein; Barbados; Belize; Bermuda; Doebai; Dominica; Dominikaanse Republiek; Guadeloupe; Haïti; Honduras; Hong Kong; Jemen, Arabiese Republiek van; Jemen, Demokratiese Volksrepubliek van (met inbegrip van Kamaran en Makalla); Kaaimanseilande; Kanada (met inbegrip van Newfoundland); Katar; Kongo, Volksrepubliek van die; Macao; Martinique; Mexiko; Montserrat; Oman; Pakistan; St. Pierre en Miquelon; Saoedi-Arabië; Sao Tome en Principe; Tortola-eiland (met inbegrip van Virginiese Eilande (Brits)); Turks- en Caicos-eilande; Unie van Myanmar (Birma); Verenigde Arabiese Emirate (Ajman, Fujairah, Ras Al Khaimah, Sjarja, Umm Al Qaiwain) en Verenigde State van Amerika (met inbegrip van Alaska, Guantánamo Bay, Hawaii, Puerto Rico en Virginiese Eilande (VSA))	90	80	580
Bangladesj; Bhoetan; Costa Rica; El Salvador; Guatemala; Filippyne; Indië; Japan; Lao, Demokratiese Volksrepubliek van; Maleisië; Nederland Antille; Nepal; Nicaragua; Oos-Timor; Panama (met inbegrip van Panamakanaalsone); St Christopher; St Lucia; St Vincent; Singapoer; Sri Lanka en Thailand	100	90	650
Afganistan; Australië (met inbegrip van Christmaseiland, Cocos-Kee-linge-eilande en Norfolk-eiland); Brunei; China, Volksrepubliek van; Falkland-eilande; Indonesië; Kampuchia Dem; Korea, Demokratiese Volksrepubliek van; Korea, Republiek van; Kuba (behalwe Guantánamo Bay); Mongolië; Nevis; Nieu-Caledonië; Nieu-Seeland; Papoea-Nieu-Guinee; Vanuatu en Vietnam	105	95	750
Cook-eilande; Fidji; Frans-Polinesië; Kiribati (met inbegrip van Fanning-eiland); Maledive, Republiek van; Nauru; Pitcairn-eilande; Salomon-eilande; Samoa: (a) V.S.A. (b) Wes; Tonga; Tuvalu en Wallis en Futuna	120	115	950

2.0 Die Tariefflys vir Voorkeurposstukke na die Buiteland afgekondig by Algemene Kennisgewing 865 van 20 September 1991, word met ingang van 1 Mei 1992 deur die volgende vervang:

"TARIEFLYS VIR VOORKEURPOSSTUKKE NA DIE BUITELAND

1. Posgeld

Land van bestemming	Tarief	
	Vir die eerste 500 g of gedeelte daarvan	Vir elke bykomende 500 g of gedeelte daarvan
	R	R
Argentinië	70	35
Australië	105	53
Botswana	50	25
Ciprus	70	35
China, Republiek van (Taiwan)	85	43
Denemarke (met inbegrip van Faroër-eiland)	70	35
Duitsland	70	35
Frankryk	70	35
Griekeland	70	35
Groot-Brittanje	70	35
Hong Kong	95	48
Ierland, Republiek van	70	35
Israel	70	35
Italië	70	35
Japan	100	50
Lesotho	50	25
Luxemburg	70	35
Malawi	50	25
Mosambiek	55	28
Nederland	70	35
Nieu-Seeland	105	53
Oostenryk	70	35
Portugal	70	35
Swaziland	50	25
Swede	70	35
Switserland	70	35
Verenigde State van Amerika	95	48
Zimbabwe	50	25

2. Afhaalkoste:

In gevalle waar daar met afsenders ooreengekom word dat voorkeurposstukke vir terposbesorging by hul persele afgehaal sal word, is 'n afhaalkoste van R1,20 per km benewens die posgeld betaalbaar."

3.0 Die Buitelandse Pakkettariefflys afgekondig by Algemene Kennisgewing 865 van 20 September 1991 word met ingang van 1 Mei 1992 deur die volgende vervang:

"BUITELANDSE PAKKETARIEFLYS

Land van bestemming	Landpospakkettariewe				Lugpospakkettariewe	
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke bykomende 250 g
	R	R	R	R	R	R
Abu Dhabi	23,10	32,20	44,70	67,50	25,20	6,50
Afganistan	39,50	60,00	91,00	143,80	33,60	6,80
Albania	27,30	38,00	54,60	79,40	27,80	5,40
Algeria	23,70	33,30	45,80	66,60	25,60	5,30
Anguilla	17,40	25,10	36,10	55,50	20,20	6,80
Antigua	26,00	34,50	45,90	66,40	18,20	6,60
Argentinië	25,90	31,70	40,70	54,40	33,30	9,70
Ascension	12,00	15,70	21,60	32,50	Geen lugposdiens	
Australië (met inbegrip van Christmas-eiland, Cocos-Keelingeilande en Norfolk-eiland)	12,20	19,90	31,50	52,30	20,30	11,00
Bahama-eilande	21,50	37,00	55,40	93,50	21,30	7,30
Bahrein	19,10	29,40	41,60	62,50	20,70	5,90
Bangladesj	20,90	29,70	41,90	63,80	24,10	7,70

Land van bestemming	Landpospakkettariewe				Lugpospakkettariewe	
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke byko- mende 250 g
	R	R	R	R	R	R
Barbados	18,50	26,40	37,80	57,60	21,30	6,80
België	18,10	24,50	32,30	49,00	24,70	4,60
Belize	17,90	25,70	36,80	57,20	21,20	7,40
Benin	18,20	26,20	38,50	59,40	20,20	6,10
Bermuda	21,60	30,20	42,10	62,00	23,70	6,20
Bhoetan	21,80	29,20	39,60	60,40	26,10	8,30
Bolivia	21,60	29,40	39,60	58,80	26,20	9,10
Botswana	14,00	16,60	20,80	28,20	13,80	1,20
Brasilië	26,30	30,60	37,10	48,60	32,80	8,60
Brunei	17,00	22,70	31,00	46,70	22,90	8,80
Bulgarye	21,80	30,40	42,60	63,70	22,10	4,90
Burkina Faso	27,00	40,80	61,80	101,90	26,50	6,40
Burundi	25,20	34,10	46,50	68,00	19,60	2,40
Chili	25,50	36,20	49,10	71,10	29,60	9,40
China, Republiek van (Taiwan)	18,40	23,70	31,20	44,10	23,20	6,80
China, Volksrepubliek van	21,60	27,50	37,10	52,20	25,20	8,70
Ciprus	28,60	37,80	49,00	70,90	19,20	5,10
Colombia	21,50	27,70	41,20	65,50	24,70	8,00
Comore	22,20	29,40	39,60	58,00	22,30	3,60
Cook-eilande	21,90	29,90	41,40	68,00	29,90	12,70
Costa Rica	20,90	28,80	40,30	60,30	24,40	7,80
Denemarke	17,50	23,40	31,90	46,70	18,50	4,40
Djiboeti	16,30	23,40	34,10	55,40	18,60	6,30
Doebai	23,10	32,20	44,70	67,50	25,90	7,10
Dominica	16,60	23,50	34,90	53,90	19,40	6,80
Dominikaanse Republiek	15,20	22,10	32,40	46,00	18,70	7,40
Duitsland	21,00	25,20	33,00	46,40	22,50	4,30
Ecuador	26,20	38,60	53,80	81,20	27,90	8,40
Egipte	33,20	40,70	51,50	70,60	34,60	5,80
Ekwatoriaal-Guinee	16,70	24,00	37,00	57,00	18,80	6,20
El Salvador	22,30	31,40	43,90	65,50	25,70	7,70
Ethiopië (met inbegrip van Eritrea)	21,40	30,50	42,50	64,50	21,30	6,40
Falklandeilande	30,00	40,30	52,50	77,30	Geen lugposdiens	
Färöer-eilande	18,50	25,90	36,40	54,60	19,50	4,90
Fidji	15,80	21,40	30,10	45,70	24,40	12,20
Filippyne	18,90	25,50	34,10	50,90	22,00	7,00
Finland	26,50	31,90	42,80	62,90	27,50	4,90
Frankryk (met inbegrip van Andorra en Monaco)	21,90	25,70	33,50	47,00	27,20	4,60
Frans-Guiana	22,20	34,40	52,50	84,20	21,70	7,00
Frans-Polinesië	21,40	27,90	38,10	57,60	30,00	13,00
Gaboen	19,80	33,60	52,60	84,70	18,50	6,40
Gambië	22,50	31,90	44,10	65,60	24,60	6,10
Gemenebes van Onafhanklike State met inbegrip van Baltiese State (voorheen Unie van Sosialistiese Sowjet-republieke)	30,10	39,20	52,70	74,20	32,50	6,20
Ghana	19,00	27,30	39,30	59,10	21,30	6,40
Gibraltar	28,90	39,50	52,40	74,80	19,20	5,10
Grenada	30,60	39,80	51,80	74,80	23,00	7,00
Griekeland (met inbegrip van Egeïese Eilande, Dodekanesos, Kreta en Rhodos)	21,60	34,00	45,70	69,80	20,50	4,90
Groenland	17,50	23,40	31,90	46,70	22,10	7,50
Groot-Brittanje en Noord-Ierland (met inbegrip van Kanaaleilande en Eiland Man)	15,40	27,90	45,90	77,80	16,90	4,90
Guadeloupe	21,00	27,90	39,20	58,90	23,80	6,90
Guatemala	25,40	35,30	50,20	73,20	28,80	7,90
Guinee-Bissau	23,80	32,50	44,50	64,70	22,20	5,80
Guinee, Republiek van	26,70	40,20	58,30	89,80	25,90	6,40
Guyana, Republiek van	20,20	28,80	41,30	62,40	23,20	7,20
Haïti	16,60	24,10	35,00	54,00	20,00	7,30
Honduras	20,70	29,20	41,20	62,00	24,00	7,60

Land van bestemming	Landpospakkettariewe				Lugpospakkettariewe	
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke byko- mende 250 g
	R	R	R	R	R	R
Hongarye.....	19,60	26,70	36,70	54,00	21,00	4,50
Hongkong.....	16,30	20,50	27,80	39,40	20,10	6,50
Ierland, Republiek van (Eire).....	26,40	33,60	42,20	59,20	17,00	4,40
Indië.....	26,10	33,60	43,70	62,60	29,40	7,40
Indonesië.....	21,70	28,70	38,10	55,60	31,20	13,30
Irak.....	33,30	46,20	63,10	95,50	34,10	6,20
Iran.....	35,00	48,40	66,90	100,50	27,20	6,20
Israel.....	24,00	33,20	45,60	67,10	24,30	5,40
Italië.....	26,30	31,10	39,10	53,60	27,50	4,70
Ivoorkus.....	23,70	32,80	45,20	66,70	25,90	6,40
Jamaika.....	29,70	39,50	51,60	74,30	22,40	7,20
Japan.....	18,40	23,70	32,40	45,30	24,90	7,00
Jemen Arabiese Republiek.....	22,90	31,70	43,80	64,60	25,20	6,30
Jemen, Demokratiese Volksrepubliek van (met inbegrip van Kamaran en Mukalla).....	26,90	36,90	50,30	79,20	29,30	6,90
Joego-Slawië.....	23,10	31,00	42,50	62,10	24,10	4,80
Jordanië.....	27,60	40,80	58,90	89,40	21,80	5,30
Kaaimanseilande.....	17,00	26,20	39,30	61,60	18,20	7,10
Kaap Verde, Republiek van.....	20,70	30,40	44,00	67,20	21,40	5,60
Kameroen.....	24,00	33,40	46,00	67,90	26,40	6,70
Kanada (met inbegrip van Newfound- land).....	12,50	20,60	32,80	54,40	16,50	6,90
Katar.....	20,70	29,40	41,60	62,50	22,70	6,30
Kenia.....	17,10	22,10	29,30	41,80	16,50	2,10
Kiribati (met inbegrip van Fanningeiland).....	17,80	25,10	34,80	53,60	26,70	13,30
Koeweit.....	17,50	25,50	36,80	56,60	19,00	5,60
Kongo, Volksrepubliek van die.....	22,80	31,50	43,20	63,70	25,80	7,00
Korea, Demokratiese Volksrepubliek van (Noord).....	28,80	45,10	69,60	106,20	26,70	7,90
Korea, Republiek van (Suid).....	17,90	24,10	33,10	48,30	22,20	7,30
Korsika.....	21,90	25,70	33,50	47,00	27,20	4,60
Kuba (behalwe Guantánamo Bay).....	20,60	29,80	40,90	61,80	24,30	7,90
Lao, Demokratiese Volksrepubliek van.....	28,60	37,90	51,50	73,00	27,00	7,50
Lesotho.....	18,70	21,00	26,10	34,80	18,30	1,20
Libanon.....		Geen landposdiens			24,10	5,50
Liberië.....	16,00	22,90	33,00	51,40	18,20	6,10
Libië.....	34,50	46,10	54,80	72,20	22,80	5,30
Luxemburg.....	17,50	23,10	31,10	44,20	18,90	4,20
Macao.....	22,80	29,30	38,70	52,10	24,90	6,70
Madagaskar.....	16,00	20,70	28,00	41,50	15,10	2,40
Malawi.....	21,00	28,30	38,30	55,50	18,80	1,70
Malediva, Republiek van.....	13,80	19,00	26,50	41,20	18,80	7,60
Maleisië.....	17,00	23,00	31,30	47,20	21,30	7,90
Mali.....	34,40	48,40	59,90	79,50	20,80	6,00
Malta.....	33,10	42,10	53,00	74,10	23,90	5,10
Marokko.....	17,30	24,00	33,50	50,00	19,10	5,00
Martinique.....	21,00	28,10	39,60	59,60	23,90	7,00
Mauritanië.....	19,20	27,30	38,40	57,80	21,30	5,90
Mauritius (met inbegrip van Chagos- argipel).....	15,30	19,70	26,40	39,40	14,60	2,00
Mexiko.....	20,70	29,20	41,20	62,00	24,70	8,20
Mongolië.....	33,20	53,30	81,80	130,90	17,90	6,80
Montserrat.....	17,40	25,90	37,70	57,90	19,80	6,90
Mosambiek.....	20,00	24,20	29,70	39,30	19,80	1,50
Nauru.....	17,80	25,10	34,80	53,60	26,40	13,00
Nederland.....	19,90	26,40	37,60	55,30	20,00	4,40
Nederlandse Antille.....	19,60	27,80	39,40	54,20	23,20	7,70
Nepal.....	22,00	29,10	38,50	56,50	23,60	8,50
Nevis.....	27,80	37,00	48,20	70,10	20,20	6,80
Nicaragua.....	19,20	23,50	30,00	37,70	25,20	7,90
Nieu-Caledonië.....	20,70	26,20	35,20	52,30	28,40	11,50

Land van bestemming	Landpospakkettariewe				Lugpospakkettariewe	
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke byko- mende 250 g
	R	R	R	R	R	R
Nieu-Seeland.....	21,00	27,90	37,50	60,90	27,90	11,50
Niger.....	19,80	31,30	47,90	78,10	20,60	5,90
Nigerië.....	17,90	25,50	37,40	59,50	20,20	6,30
Noorweë.....	22,60	29,10	38,50	56,80	26,80	4,70
Oman.....	27,80	38,00	51,90	77,20	32,90	7,00
Oostenryk.....	17,80	23,80	32,40	47,40	18,80	4,50
Oos-Timor.....	20,50	26,90	35,70	50,80	23,00	8,80
Pakistan.....	18,80	24,80	34,10	51,10	21,80	6,90
Panama (met inbegrip van Panama- kanaalsone).....	18,30	25,70	36,80	56,90	17,70	8,40
Papoea-Nieu-Guinee.....	22,60	30,20	40,40	61,20	30,80	12,20
Paraguay.....	27,50	35,80	45,90	64,60	31,60	8,70
Peru.....	28,70	38,80	51,00	73,40	33,80	9,20
Pitcairneilande.....	9,90	14,70	22,30	35,40	16,70	9,40
Pole.....	18,80	24,00	31,80	45,40	20,60	4,50
Portugal (met inbegrip van Asoriese Eilande en Madeira).....	21,70	29,80	40,60	58,60	21,80	4,30
Réunion.....	18,90	22,70	29,90	42,30	18,20	2,10
Roemenië.....	22,70	31,30	42,80	62,60	23,80	4,80
Rwanda.....	21,80	28,60	38,20	55,30	25,60	2,60
St Christopher (St Kitts).....	27,80	37,00	48,20	70,10	20,20	6,80
St Helena.....	12,80	18,10	27,70	45,30	Geen lugposdiens	
St Lucia.....	31,10	41,20	53,80	76,50	23,50	6,90
St Pierre en Miquelon.....	19,30	23,80	32,00	46,10	22,60	6,50
St Vincent.....	25,50	34,80	46,20	67,60	17,80	6,80
Salomon-eilande.....	16,30	22,50	30,80	46,80	25,30	12,60
Samoa:						
(a) VSA.....	14,00	24,50	39,70	66,80	17,80	7,00
(b) Wes.....	16,20	21,90	30,70	46,40	25,20	12,60
Saoedi-Arabië.....	20,70	29,20	41,20	62,00	22,60	6,10
Sao Tome en Principe.....	20,40	30,20	43,90	67,80	19,50	6,10
Senegal.....	27,70	41,30	59,50	90,90	26,60	5,90
Sentraal-Afrikaanse Republiek.....	21,90	34,70	54,50	87,10	20,80	6,50
Seychelle.....	11,90	15,20	21,50	31,90	11,90	2,50
Sierra Leone.....	23,40	31,50	43,80	65,10	25,50	6,30
Singapoer.....	16,20	20,30	26,60	38,40	22,00	7,70
Sirië.....	31,00	41,00	53,00	76,00	21,70	5,30
Soedan.....	25,50	34,30	46,20	66,50	29,00	6,20
Somalië.....	22,10	29,70	40,10	58,20	19,20	2,80
Spanje (met inbegrip van Baleariese en Kanariese Eilande).....	18,40	24,20	32,70	47,60	19,80	4,90
Sri Lanka.....	17,10	22,10	29,30	41,80	22,40	7,20
Suriname.....	21,40	29,50	41,00	62,10	25,50	8,30
Swaziland.....	14,00	16,60	20,80	28,20	13,50	1,00
Swede.....	28,70	33,90	42,10	62,90	29,00	4,80
Switserland (met inbegrip van Liechtenstein).....	16,30	21,90	30,10	45,20	16,90	4,10
Tanzanië.....	24,30	32,10	43,70	61,50	21,80	3,10
Thailand.....	17,10	23,00	31,40	47,00	20,60	7,10
Togo.....	22,80	35,10	52,30	82,30	23,00	6,50
Tonga.....	13,90	19,30	27,20	43,20	22,40	12,10
Tortola-eiland.....	35,40	63,00	91,10	157,00	19,40	6,80
Trinidad en Tobago.....	17,40	25,10	36,10	55,50	20,90	7,50
Tristan da Cunha.....	13,40	18,60	26,00	41,30	Geen lugposdiens	
Tsjaad.....	26,30	39,50	57,30	88,20	25,80	6,30
Tsjeggo-Slowakye.....	19,30	25,70	34,70	50,20	21,10	4,50
Tunisië.....	21,20	28,70	38,90	56,80	22,70	4,80
Turks- en Caicoseilande.....	14,00	24,50	39,70	66,80	21,40	7,90
Turkye.....	19,40	27,80	39,70	61,40	19,90	5,00
Tuvalu.....	17,10	23,50	32,00	48,30	25,60	12,20
Uganda.....	22,70	29,10	38,20	54,10	19,90	2,30
Unie van Myanmar (Birma).....	21,60	28,80	38,80	55,80	26,20	7,60
Uruguay.....	24,90	34,00	45,00	65,00	28,90	8,60
Vanuatu.....	17,10	22,60	30,50	45,50	25,50	12,10

Land van bestemming	Landpospakkettariewe				Lugpospakkettariewe	
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke byko- mende 250 g
	R	R	R	R	R	R
Vatikaanstaat.....	15,70	21,00	28,70	42,20	17,50	4,50
Venezuela.....	22,70	34,10	48,20	97,40	25,90	8,00
Verenigde Arabiese Emirate.....	23,10	32,20	44,70	67,50	25,20	6,50
Verenigde State van Amerika [met in- begrip van Alaska, Guantánamo Bay, Hawaii, Puerto Rico en Virginiese Eilande (VSA)].....	14,00	24,50	39,70	66,80	17,80	7,00
Viëtnam.....	29,40	47,10	71,10	112,50	28,20	8,70
Wallis en Futuna.....	32,50	57,00	91,80	152,80	29,20	11,50
Ysland.....	21,40	29,00	39,90	60,60	22,80	5,20
Zaire.....	24,80	31,60	37,50	50,90	24,40	2,70
Zambië.....	27,00	34,20	43,70	59,80	22,60	1,90
Zimbabwe.....	21,80	27,10	34,70	47,00	11,80	1,60"

4.0 Die Onafgehaaldepakket-tarief vir onbestelbare land- en lugpospakkette wat van die buiteland na die afsenders in Suid-Afrika teruggestuur is, is soos volg met ingang van 1 Mei 1992:

"ONAFGEHAALDEPAKKET-TARIEF

Tot 1 kg.....	R 9,30
Bo 1 kg tot 3 kg.....	R10,10
Bo 3 kg tot 5 kg.....	R11,20
Bo 5 kg tot 10 kg.....	R13,10"

SCHEDULE

1.0 The Tariff for Letter-Post Articles to Foreign Countries promulgated under General Notice 865 of 20 September 1991 is replaced by the following with effect from 1 May 1992:

"TARIFF FOR LETTER-POST ARTICLES TO FOREIGN COUNTRIES

1. Surface-mail rates of postage for letters, postcards, printed papers and small packets for delivery in foreign countries, excluding Botswana, Burundi, Lesotho, Malawi, Swaziland and Zimbabwe:

Class of mail matter	Rate	c
Letters.....	Up to 20 g	55
	Above 20 g up to 100 g	130
	Above 100 g up to 250 g	250
	Above 250 g up to 500 g	465
	Above 500 g up to 1 000 g	810
	Above 1 000 g up to 2 000 g	1 400
Postcards.....	Each	50
Printed papers.....	Up to 20 g	50
	Above 20 g up to 100 g	75
	Above 100 g up to 250 g	130
	Above 250 g up to 500 g	230
	Above 500 g up to 1 000 g	380
	Above 1 000 g up to 2 000 g	550
	*Thereafter per 1 000 g.....	270
Small packets.....	Up to 100 g	75
	Above 100 g up to 250 g	130
	Above 250 g up to 500 g	230
	Above 500 g up to 1 000 g	380
	Above 1 000 g up to 2 000 g	550

* Applies only to books with a mass of more than 2 000 g but not more than 5 000 g.

2. Surface-mail rates of postage for letters, postcards, printed papers and small packets for delivery in Botswana, Burundi, Lesotho, Malawi, Swaziland and Zimbabwe:

<i>Class of mail matter</i>	<i>Rate</i>	<i>c</i>
Letters.....	Up to 50 g	50
	Above 50 g up to 100 g	105
	Above 100 g up to 250 g	220
	Above 250 g up to 500 g	400
	Above 500 g up to 1 000 g	700
	Above 1 000 g up to 2 000 g	1 120
Postcards.....	Each	50
Printed papers.....	Up to 50 g	50
	Above 50 g up to 100 g	75
	Above 100 g up to 250 g	130
	Above 250 g up to 500 g	230
	Above 500 g up to 1 000 g	380
	Above 1 000 g up to 2 000 g	550
	*Thereafter per 1 000 g	270
Small packets.....	Up to 100 g	75
	Above 100 g up to 250 g	130
	Above 250 g up to 500 g	230
	Above 500 g up to 1 000 g	380
	Above 1 000 g up to 2 000 g	550

* Applies only to books with a mass of more than 2 000 g but not more than 5 000 g.

3. Airmail rates of postage for aerograms and postcards for delivery in—

	<i>Aerograms</i>	<i>Postcards</i>
3.1 foreign countries excluding Botswana, Lesotho, Malawi, Swaziland and Zimbabwe	55c	55c
3.2 Botswana, Lesotho, Malawi, Swaziland and Zimbabwe.....	50c	50c

4. Airmail rates of postage for letters, printed papers and small packets:

<i>Country of destination</i>	<i>Rate</i>		
	<i>Letters per 10 gram</i>	<i>Printed papers per 10 gram</i>	<i>Small packets per 100 gram</i>
Botswana; Lesotho; Malawi; Swaziland and Zimbabwe	c 50	c 45	c 100
Angola; Burundi; Comoros; Ethiopia (including Eritrea); Gabon; Kenya; Madagascar; Mauritius (including Chagos Archipelago); Mozambique; Réunion; Rwanda; Seychelles; Somalia; Tanzania; Uganda; Zaire and Zambia.....	55	50	230
Benin; Brazil; Burkina Faso; Djibouti; Egypt; Ghana; Ivory Coast; Sudan and Togo.....	60	55	350
Albania; Algeria; Antigua; Argentina; Austria; Belgium; Bolivia; Bul- garia; Cameroon; Central African Republic; Chad; Chile; Colom- bia; Commonwealth of Independent States including Baltic States (for- merly Union of Soviet Socialist Republics); Corsica; Cyprus; Czecho- slovakia; Denmark; Equatorial Guinea; Faroe Islands; Finland; France (including Andorra and Monaco); French Guiana; Gambia; Germany; Great Britain and Northern Ireland (including Channel Islands and Isle of Man); Greece (including Aegean Islands, Crete, Dodecanese Islands and Rhodes); Guinea, Republic of; Guyana, Republic of; Hungary; Ireland, Republic of; Israel; Italy; Jamaica; Jordan; Lebanon; Liberia; Libya; Luxembourg; Mali; Malta; Mauri- tania; Morocco; Netherlands; Niger; Norway; Paraguay; Peru; Poland; Portugal (including Azores Islands and Madeira); Roumania; Senegal; Sierra Leone; Spain (including Balearic and Canary Islands); Suriname; Sweden; Switzerland (including Liechtenstein); Syria; Trinidad and Tobago; Tunisia; Turkey; Uruguay; Vatican City State; Venezuela and Yugoslavia	70	65	410

Country of destination	Rate		
	Letters per 10 gram	Printed papers per 10 gram	Small packets per 100 gram
Cape Verde, Republic of; China, Republic of (Taiwan); Ecuador; Gibraltar; Greenland; Guinea-Bissau; Iceland; Iran; Iraq; Kuwait and Nigeria.....	c	c	c
Abu Dhabi; Anguilla; Ascension; Bahamas; Bahrain; Barbados; Belize; Bermuda; Canada (including Newfoundland); Cayman Islands; Congo, Peoples Republic of the; Dominica; Dominican Republic; Dubai; Grenada; Guadeloupe; Haiti; Honduras; Hong Kong; Macao; Martinique; Mexico; Montserrat; Oman; Pakistan; Qatar; St. Pierre and Miquelon; Sao Tome and Principe; Saudi Arabia; Tortola Island [including Virgin Islands (British)]; Turks and Caicos Islands; Union of Myanmar (Burma); United Arab Emirates (Ajman, Fujairah, Ras Al Khaimah, Sharjah, Umm al Qaiwan); United States of America [including Alaska, Guantánamo Bay, Hawaii, Puerto Rico and Virgin Islands (USA)]; Yemen Arab Republic; Yemen, People's Democratic Republic of (including Kamaran and Mukalla).....	75	70	450
Bangladesh; Bhutan; Costa Rica; East Timor; El Salvador; Guatemala; India; Japan; Lao, People's Democratic Republic of; Malaysia; Nepal; Netherlands Antilles; Nicaragua; Panama, (including Panama Canal Zone); Philippines; St Christopher; St Lucia; St Vincent; Singapore; Sri Lanka and Thailand.	90	80	580
Afghanistan; Australia (including Christmas Island, Cocos-Keeling Islands and Norfolk Island); Brunei; Campuchia Dem; China, People's Republic of; Cuba (except Guantánamo Bay); Falkland Islands; Indonesia; Korea, People's Democratic Republic of; Korea, Republic of; Mongolia; Nevis; New Caledonia; New Zealand; Papua New Guinea; Vanuatu and Viet-Nam.....	100	90	650
Cook Islands; Fiji; French Polynesia; Kiribati (including Fanning Island); Maldives, Republic of; Nauru; Pitcairn Islands; Samoa: (a) USA, (b) Western; Solomon Islands; Tonga; Tuvalu and Wallis and Futuna.	105	95	750
	120	115	950

2.0 The Tariff for Priority-mail Articles to Foreign Countries promulgated under General Notice 865 of 20 September 1991 is replaced by the following with effect from 1 May 1992.

"TARIFF FOR PRIORITY-MAIL ARTICLES TO FOREIGN COUNTRIES

1. Postage

Country of destination	Rates	
	For the first 500 g or portion thereof	For each addi- tional 500 g or portion thereof
	R	R
Argentina.....	70	35
Australia.....	105	53
Austria.....	70	35
Botswana.....	50	25
China, Republic of (Taiwan).....	85	43
Cyprus.....	70	35
Denmark (including Faroe Islands).....	70	35
France.....	70	35
Germany.....	70	35
Great Britain.....	70	35
Greece.....	70	35
Hong Kong.....	95	48
Ireland, Republic of.....	70	35
Israel.....	70	35
Italy.....	70	35
Japan.....	100	50
Lesotho.....	50	25
Luxembourg.....	70	35

Country of destination	Rates	
	For the first 500 g or portion thereof	For each additional 500 g or portion thereof
	R	R
Malawi	50	25
Mozambique	55	28
Netherlands	70	35
New Zealand	105	53
Portugal	70	35
Swaziland	50	25
Sweden	70	35
Switzerland	70	35
United States of America	95	48
Zimbabwe	50	25

2. Collection fee:

In cases where agreement is reached with senders that priority mail articles will be collected at their premises for posting, a collection fee of R1,20 per km is payable in addition to the postage."

3.0 The Foreign Parcels Tariff promulgated under General Notice 865 of 20 September 1991 is replaced by the following with effect from 1 May 1992.

"FOREIGN PARCELS TARIFF

Country of destination	Surface-Mail parcel tariffs				Airmail parcel tariffs	
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additional 250 g
	R	R	R	R	R	R
Abu Dhabi	23,10	32,20	44,70	67,50	25,20	6,50
Afghanistan	39,50	60,00	91,00	143,80	33,60	6,80
Albania	27,30	38,00	54,60	79,40	27,80	5,40
Algeria	23,70	33,30	45,80	66,60	25,60	5,30
Anguilla	17,40	25,10	36,10	55,50	20,20	6,80
Antigua	26,00	34,50	45,90	66,40	18,20	6,60
Argentina	25,90	31,70	40,70	54,40	33,30	9,70
Ascension	12,00	15,70	21,60	32,50	No airmail service	
Australia (including Christmas Island, Cocos-Keeling Islands and Norfolk Island)	12,20	19,90	31,50	52,30	20,30	11,00
Austria	17,80	23,80	32,40	47,40	18,80	4,50
Bahamas	21,50	37,00	55,40	93,50	21,30	7,30
Bahrain	19,10	29,40	41,60	62,50	20,70	5,90
Bangladesh	20,90	29,70	41,90	63,80	24,10	7,70
Barbados	18,50	26,40	37,80	57,60	21,30	6,80
Belgium	18,10	24,50	32,30	49,00	24,70	4,60
Belize	17,90	25,70	36,80	57,20	21,20	7,40
Benin	18,20	26,20	38,50	59,40	20,20	6,10
Bermuda	21,60	30,20	42,10	62,00	23,70	6,20
Bhutan	21,80	29,20	39,60	60,40	26,10	8,30
Bolivia	21,60	29,40	39,60	58,80	26,20	9,10
Botswana	14,00	16,60	20,80	28,20	13,80	1,20
Brazil	26,30	30,60	37,10	48,60	32,80	8,60
Brunei	17,00	22,70	31,00	46,70	22,90	8,80
Bulgaria	21,80	30,40	42,60	63,70	22,10	4,90
Burkina Faso	27,00	40,80	61,80	101,90	26,50	6,40
Burundi	25,20	34,10	46,50	68,00	19,60	2,40
Cameroon	24,00	33,40	46,00	67,90	26,40	6,70
Canada (including Newfoundland)	12,50	20,60	32,80	54,40	16,50	6,90
Cape Verde, Republic of	20,70	30,40	44,00	67,20	21,40	5,60
Cayman Islands	17,00	26,20	39,30	61,60	18,20	7,10
Central African Republic	21,90	34,70	54,50	87,10	20,80	6,50
Chad	26,30	39,50	57,30	88,20	25,80	6,30
Chile	25,50	36,20	49,10	71,10	29,60	9,40
China, People's Republic of	21,60	27,50	37,10	52,20	25,20	8,70
China, Republic of (Taiwan)	18,40	23,70	31,20	44,10	23,20	6,80

Country of destination	Surface-Mail parcel tariffs				Airmail parcel tariffs	
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additional 250 g
	R	R	R	R	R	R
Colombia	21,50	27,70	41,20	65,50	24,70	8,00
Commonwealth of Independent states including Baltic States (formerly Union of Soviet Socialist Republics)	30,10	39,20	52,70	74,20	32,50	6,20
Comoros	22,20	29,40	39,60	58,00	22,30	3,60
Congo, People's Republic of the	22,80	31,50	43,20	63,70	25,80	7,00
Cook Islands	21,90	29,90	41,40	68,00	29,90	12,70
Corsica	21,90	25,70	33,50	47,00	27,20	4,60
Costa Rica	20,90	28,80	40,30	60,30	24,40	7,80
Cuba (except Guantánamo Bay)	20,60	29,80	40,90	61,80	24,30	7,90
Cyprus	28,60	37,80	49,00	70,90	19,20	5,10
Czechoslovakia	19,30	25,70	34,70	50,20	21,10	4,50
Denmark	17,50	23,40	31,90	46,70	18,50	4,40
Djibouti	16,30	23,40	34,10	55,40	18,60	6,30
Dominica	16,60	23,50	34,90	53,90	19,40	6,80
Dominican Republic	15,20	22,10	32,40	46,00	18,70	7,40
Dubai	23,10	32,20	44,70	67,50	25,90	7,10
East Timor	20,50	26,90	35,70	50,80	23,00	8,80
Ecuador	26,20	38,60	53,80	81,20	27,90	8,40
Egypt	33,20	40,70	51,50	70,60	34,60	5,80
El Salvador	22,30	31,40	43,90	65,50	25,70	7,70
Equatorial Guinea	16,70	24,00	37,00	57,00	18,80	6,20
Ethiopia (including Eritrea)	21,40	30,50	42,50	64,50	21,30	6,40
Falkland Islands	30,00	40,30	52,50	77,30	No airmail service	
Faroe Islands	18,50	25,90	36,40	54,60	19,50	4,90
Fiji	15,80	21,40	30,10	45,70	24,40	12,20
Finland	26,50	31,90	42,80	62,90	27,50	4,90
France (including Andorra and Monaco) ..	21,90	25,70	33,50	47,00	27,20	4,60
French Guiana	22,20	34,40	52,50	84,20	21,70	7,00
French Polynesia	21,40	27,90	38,10	57,60	30,00	13,00
Gabon	19,80	33,60	52,60	84,70	18,50	6,40
Gambia	22,50	31,90	44,10	65,60	24,60	6,10
Germany	21,00	25,20	33,00	46,40	22,50	4,30
Ghana	19,00	27,30	39,30	59,10	21,30	6,40
Gibraltar	28,90	39,50	52,40	74,80	19,20	5,10
Great Britain and Northern Ireland (including Channel Islands and Isle of Man)	15,40	27,90	45,90	77,80	16,90	4,90
Greece (including Aegean Islands, Crete, Dodecanese Islands and Rhodes)	21,60	34,00	45,70	69,80	20,50	4,90
Greenland	17,50	23,40	31,90	46,70	22,10	7,50
Grenada	30,60	39,80	51,80	74,80	23,00	7,00
Guadeloupe	21,00	27,90	39,20	58,90	23,80	6,90
Guatemala	25,40	35,30	50,20	73,20	28,80	7,90
Guinea-Bissau	23,80	32,50	44,50	64,70	22,20	5,80
Guinea, Republic of	26,70	40,20	58,30	89,80	25,90	6,40
Guyana, Republic of	20,20	28,80	41,30	62,40	23,20	7,20
Haiti	16,60	24,10	35,00	54,00	20,00	7,30
Honduras	20,70	29,20	41,20	62,00	24,00	7,60
Hong Kong	16,30	20,50	27,80	39,40	20,10	6,50
Hungary	19,60	26,70	36,70	54,00	21,00	4,50
Iceland	21,40	29,00	39,90	60,60	22,80	5,20
India	26,10	33,60	43,70	62,60	29,40	7,40
Indonesia	21,70	28,70	38,10	55,60	31,20	13,30
Iran	35,00	48,40	66,90	100,50	27,20	6,20
Iraq	33,30	46,20	63,10	95,50	34,10	6,20
Ireland, Republic of (Eire)	26,40	33,60	42,20	59,20	17,00	4,40
Israel	24,00	33,20	45,60	67,10	24,30	5,40
Italy	26,30	31,10	39,10	53,60	27,50	4,70
Ivory Coast	23,70	32,80	45,20	66,70	25,90	6,40
Jamaica	29,70	39,50	51,60	74,30	22,40	7,20

Country of destination	Surface-Mail parcel tariffs				Airmail parcel tariffs	
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additional 250 g
	R	R	R	R	R	R
Japan.....	18,40	23,70	32,40	45,30	24,90	7,00
Jordan	27,60	40,80	58,90	89,40	21,80	5,30
Kenya	17,10	22,10	29,30	41,80	16,50	2,10
Kiribati (including Fanning Island)	17,80	25,10	34,80	53,60	26,70	13,30
Korea, People's Democratic Republic of (North).....	28,80	45,10	69,60	106,20	26,70	7,90
Korea, Republic of (South).....	17,90	24,10	33,10	48,30	22,20	7,30
Kuwait.....	17,50	25,50	36,80	56,60	19,00	5,60
Lao, People's Democratic Republic of	28,60	37,90	51,50	73,00	27,00	7,50
Lebanon		No surface mail service			24,10	5,50
Lesotho.....	18,70	21,00	26,10	34,80	18,30	1,20
Liberia.....	16,00	22,90	33,00	51,40	18,20	6,10
Libya.....	34,50	46,10	54,80	72,20	22,80	5,30
Luxembourg.....	17,50	23,10	31,10	44,20	18,90	4,20
Macao.....	22,80	29,30	38,70	52,10	24,90	6,70
Madagascar.....	16,00	20,70	28,00	41,50	15,10	2,40
Malawi	21,00	28,30	38,30	55,50	18,80	1,70
Malaysia	17,00	23,00	31,30	47,20	21,30	7,90
Maldives, Republic of.....	13,80	19,00	26,50	41,20	18,80	7,60
Mali.....	34,40	48,40	59,90	79,50	20,80	6,00
Malta.....	33,10	42,10	53,00	74,10	23,90	5,10
Martinique.....	21,00	28,10	39,60	59,60	23,90	7,00
Mauritania.....	19,20	27,30	38,40	57,80	21,30	5,90
Mauritius (including Chagos Archipe- lago).....	15,30	19,70	26,40	39,40	14,60	2,00
Mexico.....	20,70	29,20	41,20	62,00	24,70	8,20
Mongolia.....	33,20	53,30	81,80	130,90	17,90	6,80
Montserrat	17,40	25,90	37,70	57,90	19,80	6,90
Morocco.....	17,30	24,00	33,50	50,00	19,10	5,00
Mozambique.....	20,00	24,20	29,70	39,30	19,80	1,50
Nauru.....	17,80	25,10	34,80	53,60	26,40	13,00
Nepal.....	22,00	29,10	38,50	56,50	23,60	8,50
Netherlands.....	19,90	26,40	37,60	55,30	20,00	4,40
Netherlands Antilles.....	19,60	27,80	39,40	54,20	23,20	7,70
Nevis.....	27,80	37,00	48,20	70,10	20,20	6,80
New Caledonia	20,70	26,20	35,20	52,30	28,40	11,50
New Zealand.....	21,00	27,90	37,50	60,90	27,90	11,50
Nicaragua.....	19,20	23,50	30,00	37,70	25,20	7,90
Niger.....	19,80	31,30	47,90	78,10	20,60	5,90
Nigeria.....	17,90	25,50	37,40	59,50	20,20	6,30
Norway	22,60	29,10	38,50	56,80	26,80	4,70
Oman.....	27,80	38,00	51,90	77,20	32,90	7,00
Pakistan.....	18,80	24,80	34,10	51,10	21,80	6,90
Panama (including Panama Canal Zone)	18,30	25,70	36,80	56,90	17,70	8,40
Papua New Guinea.....	22,60	30,20	40,40	61,20	30,80	12,20
Paraguay.....	27,50	35,80	45,90	64,60	31,60	8,70
Peru.....	28,70	38,80	51,00	73,40	33,80	9,20
Philippines.....	18,90	25,50	34,10	50,90	22,00	7,00
Pitcairn Islands	9,90	14,70	22,30	35,40	16,70	9,40
Poland.....	18,80	24,00	31,80	45,40	20,60	4,50
Portugal (including Azores Islands and Madeira).....	21,70	29,80	40,60	58,60	21,80	4,30
Qatar.....	20,70	29,40	41,60	62,50	22,70	6,30
Réunion	18,90	22,70	29,90	42,30	18,20	2,10
Roumania.....	22,70	31,30	42,80	62,60	23,80	4,80
Rwanda	21,80	28,60	38,20	55,30	25,60	2,60
St Christopher (St Kitts)	27,80	37,00	48,20	70,10	20,20	6,80
St Helena.....	12,80	18,10	27,70	45,30	No airmail service	
St Lucia.....	31,10	41,20	53,80	76,50	23,50	6,90
St Pierre and Miquelon.....	19,30	23,80	32,00	46,10	22,60	6,50
St Vincent	25,50	34,80	46,20	67,60	17,80	6,80
Samoa:						
(a) USA.....	14,00	24,50	39,70	66,80	17,80	7,00
(b) Western.....	16,20	21,90	30,70	46,40	25,20	12,60

Country of destination	Surface-Mail parcel tariffs				Airmail parcel tariffs	
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additional 250 g
	R	R	R	R	R	R
Sao Tome and Principe.....	20,40	30,20	43,90	67,80	19,50	6,10
Saudi Arabia	20,70	29,20	41,20	62,00	22,60	6,10
Senegal	27,70	41,30	59,50	90,90	26,60	5,90
Seychelles	11,90	15,20	21,50	31,90	11,90	2,50
Sierra Leone	23,40	31,50	43,80	65,10	25,50	6,30
Singapore	16,20	20,30	26,60	38,40	22,00	7,70
Solomon Islands	16,30	22,50	30,80	46,80	25,30	12,60
Somalia.....	22,10	29,70	40,10	58,20	19,20	2,80
Spain (including Balearic and Canary Islands)	18,40	24,20	32,70	47,60	19,80	4,90
Sri Lanka	17,10	22,10	29,30	41,80	22,40	7,20
Sudan	25,50	34,30	46,20	66,50	29,00	6,20
Suriname	21,40	29,50	41,00	62,10	25,50	8,30
Swaziland	14,00	16,60	20,80	28,20	13,50	1,00
Sweden.....	28,70	33,90	42,10	62,90	29,00	4,80
Switzerland (including Liechtenstein)	16,30	21,90	30,10	45,20	16,90	4,10
Syria	31,00	41,00	53,00	76,00	21,70	5,30
Tanzania.....	24,30	32,10	43,70	61,50	21,80	3,10
Thailand.....	17,10	23,00	31,40	47,00	20,60	7,10
Togo	22,80	35,10	52,30	82,30	23,00	6,50
Tonga	13,90	19,30	27,20	43,20	22,40	12,10
Tortola Island.....	35,40	63,00	91,10	157,00	19,40	6,80
Trinidad and Tobago.....	17,40	25,10	36,10	55,50	20,90	7,50
Tristan da Cunha	13,40	18,60	26,00	41,30	No airmail service	
Tunisia.....	21,20	28,70	38,90	56,80	22,70	4,80
Turkey	19,40	27,80	39,70	61,40	19,90	5,00
Turks and Caicos Islands.....	14,00	24,50	39,70	66,80	21,40	7,90
Tuvalu.....	17,10	23,50	32,00	48,30	25,60	12,20
Uganda.....	22,70	29,10	38,20	54,10	19,90	2,30
Union of Myanmar (Burma).....	21,60	28,80	38,80	55,80	26,20	7,60
United Arab Emirates.....	23,10	32,20	44,70	67,50	25,20	6,50
United States of America [including Alaska, Guantánamo Bay, Hawaii, Puerto Rico and Virgin Islands (USA)]..	14,00	24,50	39,70	66,80	17,80	7,00
Uruguay.....	24,90	34,00	45,00	65,00	28,90	8,60
Vanuatu	17,10	22,60	30,50	45,50	25,50	12,10
Vatican City State	15,70	21,00	28,70	42,20	17,50	4,50
Venezuela.....	22,70	34,10	48,20	97,40	25,90	8,00
Viet-Nam	29,40	47,10	71,10	112,50	28,20	8,70
Wallis and Futuna	32,50	57,00	91,80	152,80	29,20	11,50
Yemen Arab Republic.....	22,90	31,70	43,80	64,60	25,20	6,30
Yemen, People's Democratic Republic of (including Kamaran and Mukalla)	26,90	36,90	50,30	79,20	29,30	6,90
Yugoslavia.....	23,10	31,00	42,50	62,10	24,10	4,80
Zaire	24,80	31,60	37,50	50,90	24,40	2,70
Zambia.....	27,00	34,20	43,70	59,80	22,60	1,90
Zimbabwe.....	21,80	27,10	34,70	47,00	11,80	1,60"

4.0 The Returned Parcels Tariff for undeliverable surface and airmail parcels returned from abroad to the senders in South Africa is as follows with effect from 1 May 1992:

"RETURNED PARCELS TARIFF

Up to 1 kg.....	R 9,30
Above 1 kg up to 3 kg.....	R10,10
Above 3 kg up to 5 kg.....	R11,20
Above 5 kg up to 10 kg.....	R13,10"

No. R. 1140

24 April 1992

SUID-AFRIKAANSE POSKANTOOR BEPERK**WYSIGING VAN POSWISSELTARIEFLYS**

Hiermee word ingevolge artikel 7 (5) van die Poswet, 1958 (Wet No. 44 van 1958 soos gewysig), bekendgemaak dat die Suid-Afrikaanse Poskantoor Beperk, handelende kragtens artikel 7 (1) (a) van genoemde Wet en met die goedkeuring van die Minister van Vervoer en van Pos- en Telekommunikasiewese, bepaal het dat die gelde uiteengesit in onderstaande Bylae ten opsigte van die betrokke dienste geëis of ontvang moet word.

No. R. 1140

24 April 1992

SOUTH AFRICAN POST OFFICE LIMITED**AMENDMENT OF MONEY ORDER TARIFF**

It is hereby made known, in terms of section 7 (5) of the Post Office Act, 1958 (Act No. 44 of 1958 as amended), that the South African Post Office Limited, acting under section 7 (1) (a) of the said Act and with the approval of the Minister of Transport and of Posts and Telecommunications has determined that the fees set out in the undermentioned Schedule are to be demanded or received in respect of the services concerned.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken die uitdrukking "die Poswisseltarieflys" die Poswisseltarieflys afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 609 van 29 April 1960, soos vervang deur Goewermentskennisgewing No. R. 2123 van 12 November 1976 en gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. 215 van 16 Maart 1979, 824 van 19 Oktober 1979, 381 van 29 Mei 1981, 142 van 26 Februarie 1982, 204 van 23 Maart 1984, 143 van 8 Maart 1985, 210 van 21 Maart 1986, R. 1194 van 29 Mei 1987, 169 van 10 Maart 1989, 150 van 2 Maart 1990 en 181 van 1 Maart 1991.

2. Items 1 tot 10 van die Poswisseltarieflys word hierby deur die volgende nuwe items vervang:

"POSWISSELTARIEFLYS

- | | |
|--|---|
| 1. (a) Vir die uitreiking van 'n gewone poswissel vir uitbetaling in die Republiek van Suid-Afrika, Namibië, Bophuthatswana, Ciskei, Lesotho, Swaziland, Transkei en Venda. | R2,70 hanteerkoste per poswissel, plus 1,75% heffing op die bedrag (Die maksimum bedrag van 'n enkele poswissel is R500). |
| (b) Vir die uitreiking van 'n gewone poswissel vir uitbetaling in Malawi, Mosambiek en Zimbabwe. | R2,70 hanteerkoste per poswissel, plus 1,75% heffing op die bedrag (Die maksimum bedrag van 'n enkele poswissel is R50). |
| (c) Vir die uitreiking van 'n gewone poswissel vir uitbetaling in die Verenigde Koninkryk (met inbegrip van Jersey en Noord-Ierland) | R8,70 hanteerkoste per poswissel, plus 1,75% heffing op die bedrag (Die maksimum bedrag van 'n enkele poswissel is R50). |
| (d) Vir die uitreiking van 'n gewone poswissel vir uitbetaling in Botswana, Zambië en lande nie in 1 (a), (b) of (c) genoem nie. | R7,00 hanteerkoste per poswissel, plus 1,75% heffing op die bedrag (Die maksimum bedrag van 'n enkele poswissel is R50). |
| 2. Vir die oordrag van uitbetaling van 'n poswissel van een kantoor na 'n ander of terugbetaling van 'n wissel aan 'n afsender in die Republiek van Suid-Afrika, Namibië, Bophuthatswana, Ciskei, Lesotho, Swaziland, Transkei en Venda. | Tarief genoem in item 1 (a). |
| 3. Vir die uitreiking van 'n duplikaatposwissel | R2,00 per poswissel. |
| 4. Vir die hernuwing van 'n ongeldige poswissel | R2,00 per poswissel, plus tarief genoem in item 1 (a). |
| 5. Vir 'n verbeteringsadvies, opdrag dat 'n poswissel nie uitbetaal moet word nie of die uitreiking van 'n uitbetalingsadvies. | R2,00 per poswissel. |
| 6. Vir 'n telegrafiese poswissel wat in die Republiek van Suid-Afrika uitbetaalbaar is | R4,40 hanteerkoste per poswissel, plus 1,75% heffing op die bedrag, plus die minimum koste van 'n gewone binnelandse telegram vir die adviestelegram, plus 50c kennisgewingskoste, plus die koste vir die privaat boodskap—as daar is—teen die heersende tarief per woord vir binnelandse telegramme (Die maksimum bedrag van 'n enkele poswissel is R500). |
| 7. (a) Vir 'n telegrafiese poswissel wat in Lesotho, Swaziland, Zimbabwe, Namibië, Bophuthatswana, Ciskei, Transkei en Venda uitbetaalbaar is | R4,40 hanteerkoste per poswissel, plus 1,75% heffing op die bedrag, plus die telegraafkoste teen heersende tariewe na die land van bestemming van die telegram wat gestuur word, plus 50c kennisgewingskoste (Die maksimum bedrag van 'n enkele poswissel is R50 met uitsondering van Lesotho, Swaziland, Namibië, Bophuthatswana, Ciskei, Transkei en Venda waar die maksimum bedrag R500 is). |

- (b) Vir 'n telegrafiese poswissel wat in ander lande as dié in 6 en 7 (a) betaalbaar is
8. Vir 'n telegrafiese uitbetalingsadvies, verbeteringsadvies, oordrag van betaling, terugbetaling, opdrag dat die poswissel nie uitbetaal moet word nie of enige ander telegram wat in verband met 'n poswissel ten behoeve van die afsender of ontvanger gestuur word
9. Vir die soek deur elke maand se rekenings ten opsigte van elke poswisselkantoor as die afsender of ontvanger inligting ten opsigte van die uitreiking of uitbetaling van 'n poswissel verlang, maar nie die uitreikingsdatum en die nommer van die betrokke wissel kan verstrek nie
10. Vir inligting ten opsigte van die uitreiking of uitbetaling van 'n poswissel waarvan volledige besonderhede óf deur die afsender óf deur die ontvanger verstrek word
3. Die wysigings in hierdie Bylae tree op 1 Mei 1992 in werking.

R9,50 hanteerkoste per poswissel, plus 1,75% heffing op die bedrag, plus die telegraafkoste teen heersende tariewe na die land van bestemming van die telegram wat die uitreikingskantoor stuur (Die maksimum bedrag van 'n enkele poswissel is R50).

Die vasgestelde koste vir hierdie dienste plus die minimum koste van 'n gewone binnelandse telegram in die geval van die Republiek van Suid-Afrika (Na ander lande geld die telegraafkoste per woord wat op die land van bestemming van toepassing is).

R2,00 per poswissel vir elke maand se rekenings wat ondersoek word.

R2,00 per poswissel".

SCHEDULE

1. In this Schedule the expression "the Money Order Tariff" means the Money Order Tariff promulgated under Government Notice No. R. 609 of 29 April 1960, as replaced by Government Notice No. R. 2123 of 12 November 1976 and amended by Government Notices Nos. 215 of 16 March 1979, 824 of 19 October 1979, 381 of 29 May 1981, 142 of 26 February 1982, 204 of 23 March 1984, 143 of 8 March 1985, 210 of 21 March 1986, R.1194 of 29 May 1987, 169 of 10 March 1989, 150 of 2 March 1990 and 181 of 1 March 1991.

2. Items 1 to 10 of the Money Order Tariff are hereby replaced by the following new items:

"MONEY ORDER TARIFF"

- | | |
|---|---|
| 1. (a) For the issue of an ordinary money order for payment within the Republic of South Africa, Namibia, Bophuthatswana, Ciskei, Lesotho, Swaziland, Transkei and Venda. | R2,70 handling charge per money order, plus 1,75% levy on the amount (The maximum amount of a single money order is R500). |
| (b) For the issue of an ordinary money order for payment in Malawi, Mozambique and Zimbabwe. | R2,70 handling charge per money order, plus 1,75% levy on the amount (The maximum amount of a single money order is R50). |
| (c) For the issue of an ordinary money order for payment in the United Kingdom (including Jersey and Northern Ireland). | R8,70 handling charge per money order, plus 1,75% levy on the amount (The maximum amount of a single money order is R50). |
| (d) For the issue of an ordinary money order for payment in Botswana, Zambia and countries not mentioned under 1 (a), (b) or (c). | R7,00 handling charge per money order, plus 1,75% levy on the amount (The maximum amount of a single money order is R50). |
| 2. For the transfer of payment of a money order from one office to another, or repayment of a money order to a remitter in the Republic of South Africa, Namibia, Bophuthatswana, Ciskei, Lesotho, Swaziland, Transkei and Venda. | Rate mentioned under item 1 (a). |
| 3. For the issue of a duplicate money order | R2,00 per money order. |
| 4. For the renewal of a void money order | R2,00 per money order, plus rate mentioned under item 1 (a). |
| 5. For a correction advice, stopping of payment or the issue of an advice of payment. | R2,00 per money order. |
| 6. For a telegraphic money order payable in the Republic of South Africa | R4,40 handling charge per money order, plus 1,75% levy on the amount, plus the minimum charge of an ordinary inland telegram for the advice telegram, plus 50c notification fee, plus the charge for the private message—if any—at the current rate per word for inland telegrams. (The maximum amount of a single money order is R500). |
| 7. (a) For a telegraphic money order payable in Lesotho, Swaziland, Zimbabwe, Namibia, Bophuthatswana, Ciskei, Transkei and Venda | R4,40 handling charge per money order, plus 1,75% levy on the amount, plus the telegraph charge at current rates to the country of destination of the telegram sent, plus 50c notification fee (The maximum amount of a single money order is R50 with the exception of Lesotho, Swaziland, Namibia, Bophuthatswana, Ciskei, Transkei and Venda, in which case the maximum amount is R500). |

- (b) For a telegraphic money order payable in countries other than those mentioned under 6 and 7. (a)

R9,50 handling charge per money order, plus 1,75% levy on the amount, plus the telegraph charge at current rates to the country of destination of the telegram sent by the issuing office (The maximum amount of a single money order is R50).

8. For a telegraphic advice of payment, correction advice, transfer of payment, repayment, stopping of payment or any other telegram sent in connection with a money order on behalf of the remitter or payee

The specified charges for these services, plus the minimum charge of an ordinary inland telegram in the case of the Republic of South Africa (To other countries the telegraph charge per word that applies to the country of destination, is applicable).

9. For searching through each month's accounts in respect of each money order office where the remitter or payee desires information with regard to the issue or payment of a money order but cannot furnish the date of issue and the number of the relative order

R2,00 per money order for each month's accounts examined.

10. For information regarding the issue or payment of a money order where full details are furnished by either the remitter or the payee

R2,00 per money order".

3. The amendments contained in this Schedule come into operation on 1 May 1992.

No. R. 1141

24 April 1992

SUID-AFRIKAANSE POSKANTOOR BEPERK**WYSIGING VAN POSORDERTARIEFLYS**

Hiermee word ingevolge artikel 7 (5) van die Poswet, 1958 (Wet No. 44 van 1958 soos gewysig), bekendgemaak dat die Suid-Afrikaanse Poskantoor Beperk, handelende kragtens artikel 7 (1) (a) van genoemde Wet en met die goedkeuring van die Minister van Vervoer en van Pos- en Telekommunikasiewese, bepaal het dat die gelde uiteengesit in onderstaande Bylae ten opsigte van die betrokke dienste geëis of ontvang moet word.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken die uitdrukking "die Posordertarieflys" die lys van posordertariewe afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 608 van 29 April 1960, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 2416 van 21 Desember 1973, 825 van 19 Oktober 1979, 639 van 12 September 1980, 667 van 28 Augustus 1981, 141 van 26 Februarie 1982, 943 van 15 Desember 1983, 203 van 23 Maart 1984, 142 van 8 Maart 1985, R. 1195 van 29 Mei 1987, 170 van 10 Maart 1989 en 182 van 1 Maart 1991.

2. Items 1 en 3 van die Posordertarieflys word hierby deur die volgende nuwe items vervang:

"POSORDERTARIEFLYS**1. Kommissie betaalbaar op posorders uitgereik**

Wardesoort	Kommissie
1c, 2c*	Geen
5c	2c
10c	3c
20c, 30c	5c
40c, 50c, 60c	7c
70c, 80c, 90c	8c
R1	10c
R2	12c
R4	20c
R5	25c
R10	45c
R20	80c
R50	R1,90
R100	R3,70

* 1c- en 2c-posorders mag slegs verkoop word ter aanvulling van die waarde van 'n enkele posorder tot 'n maksimum van 4c per posorder waarop kommissie betaalbaar is.

No. R. 1141

24 April 1992

SOUTH AFRICAN POST OFFICE LIMITED**AMENDMENT OF POSTAL ORDER TARIFF**

It is hereby made known, in terms of section 7 (5) of the Post Office Act, 1958 (Act No. 44 of 1958 as amended), that the South African Post Office Limited, acting under section 7 (1) (a) of the said Act and with the approval of the Minister of Transport and of Posts and Telecommunications has determined that the fees set out in the undermentioned Schedule are to be demanded or received in respect of the services concerned.

SCHEDULE

1. In this Schedule the expression "Postal Order Tariff" means the list of postal order rates promulgated under Government Notice No. R. 608 of 29 April 1960, as amended by Government Notices Nos. R. 2416 of 21 December 1973, 825 of 19 October 1979, 639 of 12 September 1980, 667 of 28 August 1981, 141 of 26 February 1982, 943 of 15 December 1983, 203 of 23 March 1984, 142 of 8 March 1985, R. 1195 of 29 May 1987, 170 of 10 March 1989 and 182 of 1 March 1991.

2. Items 1 and 3 of the Postal Order Tariff are hereby replaced by the following new items:

"POSTAL ORDER TARIFF**1. Commission payable on postal orders issued**

Denomination	Commission
1c, 2c*	None
5c	2c
10c	3c
20c, 30c	5c
40c, 50c, 60c	7c
70c, 80c, 90c	8c
R1	10c
R2	12c
R4	20c
R5	25c
R10	45c
R20	80c
R50	R1,90
R100	R3,70

* 1c- and 2c postal orders may only be sold to supplement the value of a single postal order up to a maximum of 4c per postal order on which commission is payable.

3. Navraaggeld

Ten opsigte van 'n navraag oor die uitbetaling van 'n bepaalde posorder of enige navraag betreffende 'n posorder wat verlore of vernietig is of in so 'n mate beskadig is dat die indeks- en reeksnommer onleesbaar is, is 'n navraaggeld van R2,00 per posorder betaalbaar."

3. Die wysigings in hierdie Bylae tree op 1 Mei 1992 in werking.

No. R. 1142

24 April 1992

SUID-AFRIKAANSE POSKANTOOR BEPERK**WYSIGING VAN BINNELANDSE POSTARIEFLYS
EN LYS VAN SPESIALE DIENSGELDE**

Hiermee word ingevolge artikel 7 (5) van die Poswet, 1958 (Wet No. 44 van 1958, soos gewysig), bekendgemaak dat die Suid-Afrikaanse Poskantoor Beperk handelende kragtens artikel 7 (1) (a) van genoemde Wet en met die goedkeuring van die Minister van Vervoer en van Pos- en Telekommunikasiewese, bepaal het dat die tariewe en spesiale diensgelde vervat in Bylaes B en C van die Posregulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 432 van 24 Maart 1971, soos gewysig, met ingang van 1 Mei 1992 deur die tariewe en spesiale diensgelde in onderstaande bylae vervang word.

3. Enquiry fee

A fee of R2,00 per postal order is payable in respect of an enquiry about the payment of a particular postal order or any enquiry about a postal order that has been lost or destroyed or mutilated to such an extent that the index and serial numbers are illegible."

3. The amendments contained in this Schedule come into operation on 1 May 1992.

No. R. 1142

24 April 1992

SOUTH AFRICAN POST OFFICE LIMITED**AMENDMENT OF LIST OF INTERNAL POSTAGE
RATES AND LIST OF SPECIAL SERVICE FEES**

It is hereby made known, in terms of section 7 (5) of the Post Office Act, 1958 (Act No. 44 of 1958, as amended), that the South African Post Office Limited, acting under section 7 (1) (a) of the said Act and with the approval of the Minister of Transport and of Posts and Telecommunications, has determined that the rates and special service fees contained in Schedules B and C of the Postal Regulations, promulgated under Government Notice No. R. 432 of 24 March 1971, as amended, be replaced by the rates and special service fees in the under-mentioned Schedule with effect from 1 May 1992.

BYLAE**1.1 LYS VAN POSGELDE BETAALBAAR OP POSSTUKKE GEPOS IN DIE REPUBLIEK VIR AFLEWERING IN DIE REPUBLIEK**

	<i>Landpos</i>	<i>Lugpos</i>
	<i>c</i>	<i>c</i>
1. Gestandaardiseerde posstukke soos omskryf in Posregulasie 3 (2) (a)	35	35
2. Nie-gestandaardiseerde posstukke soos omskryf in Posregulasie 3 (2) (b):		
Tot 100 g	60	80
Bo 100 g tot 250 g	75	115
Bo 250 g tot 500 g	90	200
Bo 500 g tot 750 g	115	265
Bo 750 g tot 1 000 g	170	350
Bo 1 000 g tot 2 000 g	260	600
*Bo 2 000 g tot 3 000 g	450	1 040
*Bo 3 000 g tot 5 000 g	670	1 580
3. Poskaarte	35	35
4. Aërogramme	—	35
5. Pakkette:		
Tot 100 g	260	265
Bo 100 g tot 250 g	270	290
Bo 250 g tot 500 g	290	360
Bo 500 g tot 1 000 g	365	480
Bo 1 000 g tot 2 000 g	465	760
Bo 2 000 g tot 3 000 g	675	1 200
Bo 3 000 g tot 5 000 g	880	1 800
Bo 5 000 g tot 10 000 g	1 350	3 000
6. Selfdedag-diens posstukke soos omskryf in Posregulasie 54:		
Tot 1 000 g	655	
Bo 1 000 g tot 3 000 g	1 310	
Bo 3 000 g tot 5 000 g	1 960	
Bo 5 000 g tot 10 000 g	3 270	
Bo 10 000 g tot 11 000 g	3 925	
Bo 11 000 g tot 13 000 g	4 600	
Bo 13 000 g tot 15 000 g	5 230	
Bo 15 000 g tot 20 000 g	6 540	

* Slegs van toepassing op pakkies wat boeke bevat

1.2 LYS VAN SPESIALE DIENSGELDE

	Landpos c	Lugpos c
1. Vir registrasie van 'n posstuk [kyk Posregulasie 44 (1)]	R2,25	
2. Vir verpligte registrasie van 'n posstuk wat onreëlmag gepos is [kyk Posregulasie 44 (7) (a)]	R4,50	
3. Verkoopprys van registrasiekoevert:		
Klein (114 × 162 mm)	35c	
Groot (110 × 220 mm)	40c	
4. Vir sertifisering van 'n posstuk [kyk Posregulasie 46 (2)]	R1,05	
5. Vir 'n bewys van inlewering van 'n gesertifiseerde posstuk [kyk Posregulasie 46 (6)]	30c	
6. Vir 'n advies van aflewering van 'n geregistreerde of gesertifiseerde posstuk, of van 'n versekerde pakket [kyk onderskeidelik Posregulasies 44 (6), 46 (7) en 48 (2) (h)]	R1	
7. Vir aanname van 'n posstuk na sluiting van die pos, ooreenkomstig die tyd toegelaat (kyk Posregulasie 14):		
Gewone posstukke	80c	
Geregistreerde posstukke en pakkette	R1,20	
8. Vir 'n pakket wat in 'n briewebus gepos word [kyk Posregulasie 47 (2)]	50c	
9. Vir onderskepping van 'n pakket onderweg deur die pos en aflewering daarvan uit die kantoor waar dit onderskep word [kyk Posregulasie 47 (5) (a)]	R3,50	
10. Lêgeld op 'n pakket ingevolge Posregulasie 47 (7) (b):		
'n KBA-pakket (uitgesonder 'n onafgelewerde teruggestuurde KBA-pakket) ..	25c per dag	
enige ander pakket (insluitende 'n onafgelewerde teruggestuurde KBA-pakket) ..	55c per dag	
11. Vir 'n posstuk afgelewer aan die lisensiehouer ooreenkomstig die bepalings van die besigheidsantwoorddiens [kyk Posregulasie 10 (4)]	5c per stuk (plus die posgeld)	
12. Vir navraag in verband met 'n posstuk [kyk Posregulasie 27 (1)]	R1	
13. Vir naspeur van die betaling van 'n handelsbedrag aan die afsender van 'n kontant-by-aflewering-pakket [kyk Posregulasie 27 (3)]	R1	
14. Vir omruiling van een waardesoort posseël of posskryfbehoeftes-item vir 'n ander (kyk Posregulasie 9)	5% van die waarde van die seëls of skryfbehoeftes-item met 'n minimum koste van R1	
15. Vir spoedaflewering van 'n posstuk (kyk Posregulasie 52)	R5,65	
16. Vir behandeling van 'n kontant-by-aflewering-pakket (kyk Posregulasie 50)	R4,50 per pakket, plus 'n heffing van 1,5% op die handelsbedrag, plus die gebruikelike pakketposgeld. (Breuke van 'n sent moet geïgnoreer word)	
17. Vir vermindering of intrekking van 'n handelsbedrag, of verandering van geadresseerde, nadat 'n kontant-by-aflewering-pakket gepos is	R1,30	
18. Vir versekering van 'n pakket (kyk Posregulasie 48):		
	Versekerings- geld c	Maksimum vergoeding R
	100	100
	250	250
	440	500
	900	1 000
	1 335	1 500
	1 800	2 000
19. Vir voorkeurbehandeling van 'n posstuk (kyk Posregulasie 53)	R5,50	
20. Vir uitreiking van 'n vryposdienslisensie [kyk Posregulasie 10A (1)]	R25 per jaar	
21. Vir 'n posstuk afgelewer aan die lisensiehouer ooreenkomstig die bepalings van die vryposdiens [kyk Posregulasie 10A (3)]	5c per stuk (plus die posgeld)	

22. Vir doeane-inklaring [kyk Posregulasie 21 (2)] van—	
(a) 'n pakket.....	R7,50
(b) enige ander posstuk	R3,70
23. Vir vooruitbetaling van invoerreg en ander kostes t.o.v. uitgaande buitelandse pakkette	R2
24. Vir terugbetaling van die waarde van bedorwe of foutiewe frankeermasjien-afdrukke	R1 vir elke 20 afdrukke of gedeelte daarvan
25. Vir opstel van adresboeklyste.....	R30 per 100 inskrywings of gedeelte daarvan
26. Vir nasien van bestaande adresboeklyste	R15 per 100 inskrywings of gedeelte daarvan
27. Verkoopprys van Maatskappy poskaarte (binnelands en buitelands)	10c plus die posgeld
28. Verkoopprys van aërogramvorms:	
Gefrankeer (binnelands)	5c plus die posgeld
Ongefrankeer (per pakkie van 500 vorms)	R30

1.3 LYS VAN GELDE VIR PRIVATE POSBUSSE, PRIVATE POSSAKKE EN LIGTING VAN PRIVATE BRIEWEBUSSE

Private posbusse:

Klein busse (tot 20 dm ³).....	R30 per jaar
Middelslag busse (bo 20 dm ³ tot 30 dm ³).....	R60 per jaar
Groot busse (bo 30 dm ³).....	R100 per jaar
Private possakke	R60 per jaar
Ligting van private briewebusse.....	Vir elke daaglikse ligting (behalwe Sondae) R65 per jaar

L.W.—Die gelde in hierdie Skedule voorgeskryf, word tot 31 Desember elke jaar bereken. 'n Gedeelte van 'n kalenderkwartaal word as 'n volle kwartaal beskou.

1.4 LYS VAN GELDE VIR TOEBEHORE VAN PRIVATE POSBUSSE, PRIVATE POSSAKKE EN SELFBEDIENINGS-POSBUSSE

Private posbusse:

Ekstra sleutels	R3 elk
Nuwe slotte	R15 elk

Private possakke:

Sak alleen (70 cm × 40 cm)	R50
Sak alleen (122 cm × 66 cm)	R60
Sak volledig met slot, sleutels en naamplate (70 cm × 40 cm)	R100
Sak volledig met slot, sleutels en naamplate (122 cm × 66 cm)	R110
Slot met twee sleutels	R30
Naamplate (stel van twee)	R25

Selfbedieningsposbusse:

Sleutels (stel van twee)	R3
Ekstra sleutels	R3 elk
Nuwe slotte	R15 elk

SCHEDULE

1.1 LIST OF POSTAGE RATES PAYABLE ON POSTAL ARTICLES POSTED IN THE REPUBLIC FOR DELIVERY IN THE REPUBLIC

	Surface mail	Airmail
	c	c
1. Standardised postal articles as defined in Postal Regulation 3 (2) (a)	35	35
2. Non-standardised postal articles as defined in Postal Regulation 3 (2) (b):		
Up to 100 g	60	80
Above 100 g up to 250 g	75	115
Above 250 g up to 500 g	90	200
Above 500 g up to 750 g	115	265
Above 750 g up to 1 000 g	170	350
Above 1 000 g up to 2 000 g	260	600
*Above 2 000 g up to 3 000 g	450	1 040
*Above 3 000 g up to 5 000 g	670	1 580

	Surface mail	Airmail
	c	c
3. Postcards	35	35
4. Aerograms	—	35
5. Parcels:		
Up to 100 g	260	265
Above 100 g up to 250 g	270	290
Above 250 g up to 500 g	290	360
Above 500 g up to 1 000 g	365	480
Above 1 000 g up to 2 000 g	465	760
Above 2 000 g up to 3 000 g	675	1 200
Above 3 000 g up to 5 000 g	880	1 800
Above 5 000 g up to 10 000 g	1 350	3 000
6. Same-day service postal articles as defined in Postal Regulation 54:		
Up to 1 000 g	655	
Above 1 000 g up to 3 000 g	1 310	
Above 3 000 g up to 5 000 g	1 960	
Above 5 000 g up to 10 000 g	3 270	
Above 10 000 g up to 11 000 g	3 925	
Above 11 000 g up to 13 000 g	4 600	
Above 13 000 g up to 15 000 g	5 230	
Above 15 000 g up to 20 000 g	6 540	

* Applies only to packets containing books

1.2 LIST OF SPECIAL SERVICE FEES

1. For registration of a postal article [vide Postal Regulation 44 (1)]	R2,25
2. For compulsory registration of a postal article posted out of course [vide Postal Regulation 44 (7) (a)]	R4,50
3. Selling price of registered envelopes:	
Small (114 × 162 mm)	35c
Large (110 × 220 mm)	40c
4. For certification of a postal article [vide Postal Regulation 46 (2)]	R1,05
5. For an acknowledgement of posting of a certified postal article [vide Postal Regulation 46 (6)]	30c
6. For an advice of delivery of a registered or certified postal article, or of an insured parcel [vide Postal Regulations 44 (6), 46 (7) and 48 (2) (h) respectively]	R1
7. For acceptance of a postal article after the closing of the mail according to the time allowed (vide Postal Regulation 14):	
Ordinary postal articles	80c
Registered postal articles and parcels	R1,20
8. For a parcel posted in a posting box [vide Postal Regulation 47 (2)]	50c
9. For stoppage of a parcel during transmission through the post and delivery thereof from the office at which stoppage is effected [vide Postal Regulation 47 (5) (a)]	R3,50
10. Demurrage on a parcel in terms of Postal Regulation 47 (7) (b):	
a COD parcel (excluding an undelivered returned COD parcel)	25c per day
any other parcel (including an undelivered returned COD parcel)	55c per day
11. For a postal article delivered to the licensee in accordance with the provisions of the business reply service [vide Postal Regulation 10 (4)]	5c per item (plus the postage)
12. For enquiry in connection with a postal article [vide Postal Regulation 27 (1)]	R1
13. For search as to the payment of a trade charge to the sender of a cash on delivery parcel [vide Postal Regulation 27 (3)]	R1
14. For exchange of one denomination of postage stamp or postal stationery for another (vide Postal Regulation 9)	5% on the value of the stamps or stationery, with a minimum charge of R1
15. For express delivery of a postal item (vide Postal Regulation 52)	R5,65
16. For treatment of a cash on delivery parcel (vide Postal Regulation 50)	R4,50 per parcel plus a levy of 1,5% on the trade charge, plus the usual parcel postage. (Fractions of a cent to be disregarded)

17. For reduction or cancellation of a trade charge, or alteration of addressee, after a cash on delivery parcel has been posted	R1,30																
18. For insurance of a parcel (vide Postal Regulation 48):																	
	<table> <tr> <th>Insurance fee</th><th>Limit of compensation</th></tr> <tr> <th>c</th><th>R</th></tr> <tr> <td>100</td><td>100</td></tr> <tr> <td>250</td><td>250</td></tr> <tr> <td>440</td><td>500</td></tr> <tr> <td>900</td><td>1 000</td></tr> <tr> <td>1 335</td><td>1 500</td></tr> <tr> <td>1 800</td><td>2 000</td></tr> </table>	Insurance fee	Limit of compensation	c	R	100	100	250	250	440	500	900	1 000	1 335	1 500	1 800	2 000
Insurance fee	Limit of compensation																
c	R																
100	100																
250	250																
440	500																
900	1 000																
1 335	1 500																
1 800	2 000																
19. For priority treatment of a postal article (vide Postal Regulation 53)	R5,50																
20. For issuing of a freepost service licence (vide Postal Regulation 10A (1))	R25 per annum																
21. For a postal article delivered to the licensee in accordance with the provisions of the freepost service [vide Postal Regulation 10A (3)]	5c per article (plus the postage)																
22. For clearance through customs (vide Postal Regulation 21 (2)) of—																	
(a) a parcel	R7,50																
(b) any other postal article	R3,70																
23. For prepayment of import and other charges i.r.o. outgoing foreign parcels	R2																
24. For refund of the value of spoilt or erroneous franking machine impressions	R1 for each 20 impressions or part thereof																
25. For compilation of directory lists	R30 per 100 entries or part thereof																
26. For checking of existing directory lists	R15 per 100 entries or part thereof																
27. Selling price of Company postcards (inland and overseas)	10c plus the postage																
28. Selling price of aerogram forms:																	
Stamped (inland)	5c plus the postage																
Unstamped (per packet of 500 forms)	R30																

1.3 LIST OF FEES FOR PRIVATE POST OFFICE BOXES, PRIVATE POST BAGS MAIL COLLECTIONS FROM PRIVATE POSTING BOXES

Private post office boxes:

Small boxes (up to 20 dm ³)	R30 per annum
Medium boxes (above 20 dm ³ up to 30 dm ³)	R60 per annum
Large boxes (above 30 dm ³)	R100 per annum
Private post bags	R60 per annum
Mail collections from private posting boxes	For each daily clearance (except Sundays) R65 per annum

N.B.—The fees prescribed in this List are calculated to 31 December each year, any portion of a calendar quarter being considered as a full quarter.

1.4 LIST OF FEES FOR ACCESSORIES TO PRIVATE POST OFFICE BOXES, PRIVATE POST BAGS AND SELF-SERVICE POST BOXES

Private post office boxes:

Additional keys	R3 each
New locks	R15 each

Private post bags:

Bag only (70 cm × 40 cm)	R50
Bag only (122 cm × 66 cm)	R60
Bag complete with lock, keys and name plates (70 cm × 40 cm)	R100
Bag complete with lock, keys and name plates (122 cm × 66 cm)	R110
Lock with two keys	R30
Name plates (set of two)	R25

Self-service post boxes:

Keys (set of two)	R3
Additional keys	R3 each
New locks	R15 each

No. R. 1143**24 April 1992****HERSIENE POSTARIEWE NA BOPHUTHATSWANA, CISKEI, NAMIBIË, TRANSKEI EN VENDA**

Hiermee word ingevolge artikel 7 (5) van die Poswet, 1958 (Wet No. 44 van 1958, soos gewysig), bekendgemaak dat die Suid-Afrikaanse Poskantoor Beperk handelende kragtens artikel 7 (1) (a) van genoemde Wet en met die goedkeuring van die Minister van Vervoer en van Pos- en Telekommunikasiewese bepaal het dat die gelde uiteengesit in onderstaande Bylae ten opsigte van die betrokke dienste geëis of ontvang moet word.

No. R. 1143**24 April 1992****REVISED POSTAGE RATES TO BOPHUTHATSWANA, CISKEI, NAMIBIA, TRANSKEI AND VENDA**

It is hereby made known, in terms of section 7 (5) of the Post Office Act, 1958 (Act No. 44 of 1958, as amended), that the South African Post Office Limited acting under section 7 (1) (a) of the said Act and with the approval of the Minister of Transport and of Posts and Telecommunications, has determined that the fees set out in the undermentioned Schedule are to be demanded or received in respect of the services concerned.

BYLAE

Die Tarieflys vir posstukke na Bophuthatswana, Ciskei, Namibië, Transkei en Venda afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 2364 van 27 September 1991 word met ingang van 1 Mei 1992 deur die volgende vervang:

TARIEFLYS VIR POSSTUKKE GEADRESSEER NA BOPHUTHATSWANA, CISKEI, NAMIBIË, TRANSKEI EN VENDA

Klas posstuk	Massatrappe	Tarief	
		Landpos	Lugpos
		c	c
Posstukke (uitgesonder poskaarte, aëro-gramme en pakkette)	Tot 50 g.....	35	35
	Bo 50 g tot 100 g.....	60	80
	Bo 100 g tot 250 g.....	75	115
	Bo 250 g tot 500 g.....	90	200
	Bo 500 g tot 750 g.....	115	265
	Bo 750 g tot 1 000 g.....	170	350
	Bo 1 000 g tot 2 000 g.....	260	600
	*Bo 2 000 g tot 3 000 g.....	450	1 040
	*Bo 3 000 g tot 5 000 g.....	670	1 580
Aërogramme.....		—	35
Poskaarte.....		35	35
Pakkette.....	Tot 100 g.....	260	265
	Bo 100 g tot 250 g.....	270	290
	Bo 250 g tot 500 g.....	290	360
	Bo 500 g tot 1 000 g.....	365	480
	Bo 1 000 g tot 2 000 g.....	465	760
	Bo 2 000 g tot 3 000 g.....	675	1 200
	Bo 3 000 g tot 5 000 g.....	880	1 800
	Bo 5 000 g tot 10 000 g.....	1 350	3 000

* Slegs van toepassing op pakkies wat boeke bevat.

SCHEDULE

The Tariff for postal articles to Bophuthatswana, Ciskei, Namibia, Transkei and Venda promulgated under Government Notice No. R. 2364 of 27 September 1991 is replaced by the following with effect from 1 May 1992:

TARIFF FOR POSTAL ARTICLES ADDRESSED TO BOPHUTHATSWANA, CISKEI, NAMIBIA, TRANSKEI AND VENDA

Class of mail matter	Mass Steps	Rate	
		Surface mail	Airmail
		c	c
Postal articles (excluding postcards, aërograms and parcels)	Up to 50 g.....	35	35
	Above 50 g up to 100 g.....	60	80
	Above 100 g up to 250 g.....	75	115
	Above 250 g up to 500 g.....	90	200
	Above 500 g up to 750 g.....	115	265
	Above 750 g up to 1 000 g.....	170	350
	Above 1 000 g up to 2 000 g.....	260	600
	*Above 2 000 g up to 3 000 g.....	450	1 040
	*Above 3 000 g up to 5 000 g.....	670	1 580

Class of mail matter	Mass Steps	Rate	
		Surface mail	Airmail
		c	c
Aerograms		—	35
Postcards		35	35
Parcels	Up to 100 g	260	265
	Above 100 g up to 250 g	270	290
	Above 250 g up to 500 g	290	360
	Above 500 g up to 1 000 g	365	480
	Above 1 000 g up to 2 000 g	465	760
	Above 2 000 g up to 3 000 g	675	1 200
	Above 3 000 g up to 5 000 g	880	1 800
	Above 5 000 g up to 10 000 g	1 350	3 000

* Applies only to packets containing books.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 1146

24 April 1992

WET OP DIE INTERNASIONALE KONVENSIE TER VOORKOMING VAN BESOEDELING DEUR SKEPE, 1986 (WET No. 2 VAN 1986)

GELDEREGULASIES, 1992

Die Minister van Vervoer het kragtens artikel 3 (1) (b) van die Wet op die Internasionale Konvensie ter Voorkoming van Besoedeling deur Skepe, 1986 (Wet No. 2 van 1986), die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

ORDENING VAN REGULASIES

1. Woordomskrywing
2. Toepassing
3. Deur wie gelde betaalbaar is
4. Wanneer gelde betaalbaar is
5. Aan wie gelde betaalbaar is
6. Uitreiking van sertifikate
7. Opneming van 'n skip vir 'n IOBV-sertifikaat of 'n POBV-sertifikaat
8. Opneming van 'n skip vir 'n ISV-sertifikaat
9. Opneming of inspeksie van toerusting of dokumente
10. Opneming of inspeksie behoudens die bepalings van Aanhangsel II
11. Gelde betaalbaar vir die kategorisering van skadelike vloeistowwe vir uitvoerdoeleindes
12. Aanhoudingsgeld

WOORDOMSKRYWINGS

1. In hierdie regulasies, tensy die samehang anders aandui, beteken—

- (i) "Aanhangsel II" die Regulasies vir die Bestryding van Besoedeling deur Skadelike Vloeistowwe in Groot Maat vervat in Aanhangsel II van die Konvensie;

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 1146

24 April 1992

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS ACT, 1986 (ACT No. 2 OF 1986)

FEES REGULATIONS, 1992

The Minister of Transport has under section 3 (1) (b) of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships Act, 1986 (Act No. 2 of 1986), made the regulations in the Schedule hereto.

SCHEDULE

ARRANGEMENT OF REGULATIONS

1. Definitions
2. Application
3. By whom fees shall be payable
4. When fees shall be payable
5. To whom fees shall be payable
6. Issue of certificates
7. Survey of a ship for an IOPP Certificate or a LOPP Certificate
8. Survey of a ship for an INLS Certificate
9. Survey or inspection of equipment or documents
10. Survey or inspection under the provisions of Annex II
11. Fee payable for the categorisation of noxious liquid substances for export purposes
12. Detention fee

DEFINITIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

- (i) "Annex II" means the Regulations for the Control of Pollution by Noxious Liquid Substances in Bulk contained in Annex II to the Convention;

- (ii) "**Konvensie**" die Internasionale Konvensie vir die Voorkoming van Besoedeling deur Skepe, 1973, die 1978-Protokol en enige daaropvolgende wysigings aangeneem deur die Internasionale Maritieme Organisasie;
- (iii) "**Ladingsgewig (DW)**" die verskil in metrieke ton tussen die verplasing van 'n skip in water met 'n soortlike gewig van 1,025 by die wateraslyn wat ooreenstem met die vasgestelde somervryboord en die liggewig van 'n skip;
- (iv) "**ISV-sertifikaat**" 'n Internasionale Besoedelingvoorkomingsertifikaat vir die Vervoer van Skadelike Vloeistowwe in Groot Maat;
- (v) "**IOBV-sertifikaat**" 'n Internasionale Oliebesoedelingvoorkomingsertifikaat;
- (vi) "**POBV-sertifikaat**" 'n Plaaslike Oliebesoedelingvoorkomingsertifikaat;
- (vii) "**Marpol 73/78**" die Konvensie;
- (viii) "**bevoegde beampte**" die eerste beampte van die kantoor van die Marine-afdeling te Kaapstad, Durban, Port Elizabeth, Walvisbaai, Oos-Londen, Saldanha, Mosselbaai of Richardsbaai;
- (ix) "**die Wet**" die Wet op die Internasionale Konvensie ter Voorkoming van Besoedeling deur Skepe, 1986 (Wet No. 2 van 1986);
- (x) "**TBT**" die grootste bruto-registertonmaat van 'n skip.

TOEPASSING

2. Hierdie regulasies is van toepassing op 'n inspeksie, opneming, uitreiking van 'n sertifikaat of ander funksie wat deur 'n opnemer of ander beampte in diens van die Regering van die Republiek verrig word in verband met die bepalings van die Wet of die Konvensie.

DEUR WIE GELDE BETAALBAAR IS

3. Die gelde by hierdie regulasies voorgeskryf vir die opneming of inspeksie van 'n vaartuig is deur die eienaar van sodanige vaartuig of sy agent betaalbaar, en die gelde voorgeskryf vir enige ander diens is deur die persoon wat sodanige diens aanvra, betaalbaar.

WANNEER GELDE BETAALBAAR IS

4. Die betrokke gelde moet betaal word op die tyd deur die bevoegde beampte van elke kantoor van die Marine-afdeling gespesifiseer: Met dien verstande dat geen sertifikaat in hierdie regulasies bedoel uitgereik mag word nie tensy die voorgeskrewe gelde betaal is.

AAN WIE GELDE BETAALBAAR IS

5. Die gelde by hierdie regulasies voorgeskryf, word aan die bevoegde beampte betaal, wat 'n kwitansie vir die betaalde bedrag uitreik.

UITREIKING VAN SERTIFIKATE

6. (1) Behoudens die bepalings van subregulasie (2) dek die gelde in hierdie regulasies voorgeskryf die uitreiking van die sertifikaat of ander dokument wat in die onderskeie regulasies vermeld word.

- (ii) "**Convention**" means the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, the 1978 Protocol and any subsequent amendments adopted by the International Maritime Organisation;
- (iii) "**Deadweight (DW)**" means the difference in metric tons between the displacement of a ship in water of a specific gravity of 1,025 at the load waterline corresponding to the assigned summer freeboard and the lightweight of a ship;
- (iv) "**INLS Certificate**" means an International Pollution Prevention Certificate for the Carriage of Noxious Liquid Substances in Bulk;
- (v) "**IOPP Certificate**" means an International Oil Pollution Prevention Certificate;
- (vi) "**LOPP Certificate**" means a Local Oil Pollution Prevention Certificate;
- (vii) "**Marpol 73/78**" means the Convention;
- (viii) "**proper officer**" means the principal officer of the office of the Marine Division at Cape Town, Durban, Port Elizabeth, Walvis Bay, East London, Saldanha, Mossel Bay or Richards Bay;
- (ix) "**The Act**" means the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships Act, 1986 (Act No. 2 of 1986);
- (x) "**TGT**" means the largest gross registered tonnage of a ship.

APPLICATION

2. These regulations shall apply to an inspection, survey, issue of a certificate or other function performed by a surveyor or other officer in the service of the Government of the Republic, in relation to the provisions of the Act or the Convention.

BY WHOM FEES SHALL BE PAYABLE

3. The fees prescribed by these regulations for the survey or inspection of a vessel shall be payable by the owner of such vessel or his agent, and the fees prescribed for any other service shall be payable by the person requesting such service.

WHEN FEES SHALL BE PAYABLE

4. The appropriate fee shall be payable at the time specified by the proper officer of each office of the Marine Division: Provided that no certificate contemplated in these regulations shall be issued unless the prescribed fee has been paid.

TO WHOM FEES SHALL BE PAYABLE

5. The fees prescribed by these regulations shall be payable to the proper officer, who shall issue a receipt for the amount paid.

ISSUE OF CERTIFICATES

6. (1) Subject to the provisions of subregulation (2), the fees prescribed by these regulations shall cover the issue of the certificate or other document mentioned in the respective regulations.

(2) 'n Bedrag van R50 is betaalbaar vir die uitreiking van 'n ISV-sertifikaat of 'n IOBV-sertifikaat op grond van 'n ander opneming as 'n opneming deur 'n beampte in diens van die Regering van die Republiek uitgevoer.

(3) Wanneer 'n sertifikaat of ander dokument in duplo uitgereik word, word die duplikaat kosteloos verskaf.

(4) Die volgende gelde is betaalbaar vir 'n afskrif van 'n sertifikaat of ander dokument:

- (a) Vir 'n afskrif van 'n ISV-sertifikaat of IOBV-sertifikaat: R30;
- (b) Vir 'n afskrif van enige ander sertifikaat of ander dokument: R20:

Met dien verstande dat geen gelde betaalbaar is vir enige sodanige afskrif wat uitgereik word aan 'n konsulêre of diplomatieke verteenwoordiger van die land waaraan die skip behoort nie.

OPNEMING VAN 'N SKIP VIR 'N IOBV-SERTIFIKAAT OF 'N POBV-SERTIFIKAAT

7. (1) Die volgende gelde is betaalbaar vir die opneming van 'n skip vir 'n IOBV-sertifikaat of 'n POBV-sertifikaat:

- (a) Vir 'n aanvangsopname waar die geldigheidstermyn van die sertifikaat vyf jaar is:

	R
(i) IOBV-sertifikaat vir 'n ander skip as 'n olietenskip van meer as 400 TBT	1 000
(ii) IOBV-sertifikaat vir 'n olietenskip van meer as 150 TBT, tot en met 4 000 DW	1 000
(iii) IOBV-sertifikaat vir 'n olietenskip van meer as 4 000 DW	1 500
(iv) POBV-sertifikaat	R90 per opnemeruur of gedeelte daarvan, onderworpe aan 'n maksimum bedrag van R750.

- (b) Vir 'n jaarlikse opneming:

	R
(i) IOBV-sertifikaat	250
(ii) POBV-sertifikaat	R90 per opnemeruur of gedeelte daarvan, onderworpe aan 'n maksimum bedrag van R200.

- (c) Vir 'n tussentydse opneming:

	R
(i) IOBV-sertifikaat	500
(ii) POBV-sertifikaat	R90 per opnemeruur of gedeelte daarvan, onderworpe aan 'n maksimum bedrag van R350.

(2) A fee of R50 shall be payable for the issue of a INLS Certificate or an IOPP Certificate on the strength of a survey other than one conducted by an officer in the service of the Government of the Republic.

(3) When a certificate or other document is issued in duplicate no fee shall be charged for the duplicate.

(4) The following fees shall be payable for a copy of a certificate or other document:

- (a) For a copy of an INLS Certificate or IOPP Certificate: R30;
- (b) For a copy of any other certificate or other document: R20:

Provided that no fee shall be payable for any such copy which is furnish to a consular or diplomatic representative of the country to which the ship belongs.

SURVEY OF A SHIP FOR AN IOPP CERTIFICATE OR A LOPP CERTIFICATE

7. (1) The following fees shall be payable in respect of the survey of a ship for an IOPP Certificate or a LOPP Certificate:

- (a) For an initial survey where the period of validity of the certificate is five years:

	R
(i) IOPP Certificate for a ship other than an oil tanker of over 400 TGT	1 000
(ii) IOPP Certificate for an oil tanker of over 150 TGT, up to 4 000 DW	1 000
(iii) IOPP Certificate for an oil tanker over 4 000 DW	1 500
(iv) LOPP Certificate	R90 per surveyor hour or part thereof, subject to a maximum fee of R750.

- (b) For an annual survey:

	R
(i) IOPP Certificate	250
(ii) LOPP Certificate	R90 per surveyor hour or part thereof, subject to a maximum fee of R200.

- (c) For an intermediate survey:

	R
(i) IOPP Certificate	500
(ii) LOPP Certificate	R90 per surveyor hour or part thereof, subject to a maximum fee of R350.

(2) Waar 'n jaarlikse of tussentydse opneming uitgevoer word gelyktydig met die opneming van die vaartuig vir 'n Veiligheidskonstruksiesertifikaat, 'n Veiligheidsuitrustingsertifikaat, 'n Plaaslike Algemene Veiligheidsertifikaat, 'n Laslynertifikaat of 'n Plaaslike Laslynertifikaat, is slegs die helfte van die bedrag in subregulasie (1) uiteengesit, betaalbaar, onderworpe aan 'n minimum bedrag van R90.

OPNEMING VAN 'N SKIP VIR 'N ISV-SERTIFIKAAT

8. Die volgende gelde is betaalbaar vir die opneming van 'n skip vir 'n ISV-sertifikaat:

(a) Vir 'n aanvangsopname waar die geldigheidstermyn van die sertifikaat vyf jaar is:

	R
(i) Vir chemikalieëtenkskepe (alle skeeps-tipes)	1 500
(ii) Vir olietenkskepe geskik om gespesifiseerde skadelike vloeistowwe in groot maat te vervoer in bestemde vragtenks, per tenk	100

(b) Vir 'n jaarlikse opneming:

(i) Vir 'n chemikalieëtenkskip	500
(ii) Vir 'n olietenkskip geskik om gespesifiseerde skadelike vloeistowwe in groot maat te vervoer in bestemde vragtenks, per tenk	35

(c) Vir 'n tussentydse opneming:

(i) Vir chemikalieëtenkskepe	750
(ii) Vir olietenkskepe geskik om gespesifiseerde skadelike vloeistowwe in groot maat te vervoer in bestemde vragtenks, per tenk	50

OPNEMING OF INSPEKSIE VAN UITRUSTING OF DOKUMENTE

9. Waar 'n opnemer 'n opneming of inspeksie uitvoer om te bepaal of sekere uitrusting of dokumente aan die vereiste spesifikasies voldoen, is 'n bedrag van R90 per opnemeruur of gedeelte daarvan betaalbaar.

OPNEMING OF INSPEKSIE INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN AANHANGSEL II

10. Waar 'n opnemer 'n opneming of inspeksie uitvoer om vas te stel of die bepalings van Aanhangsel II nagekom is, is 'n bedrag van R100 betaalbaar per vragtenk opgeneem of geïnspekteer. Die opnemer endosseer die skip se vragrekordboek dat die bepalings van Aanhangsel II nagekom is. Indien die gesagvoerder of sy agent 'n inspeksiesertifikaat verlang, is 'n bykomende bedrag van R100 betaalbaar.

GELDE BETAALBAAR VIR DIE KATEGORISERING VAN SKADELIKE VLOEISTOWWE VIR UITVOERDOELEINDES

11. Waar 'n skadelike vloeistof voorwaardelik geëvalueer moet word kragtens regulasie 3 (4) van Aanhangsel II moet die eienaar, verskeper of sy agent die bevoegde beampte voorsien van sodanige monster en dokumentasie as wat hy mag versoek. 'n Bedrag van R750 is betaalbaar vir elke skadelike vloeistof voorwaardelik geëvalueer vir die uitreiking van 'n sertifikaat.

(2) Where an annual or intermediate survey is carried out at the same time that the vessel is surveyed for a Safety Construction Certificate, a Safety Equipment Certificate, a Local General Safety Certificate, a Load Line Certificate or a Local Load Line Certificate, half the fee set out in subregulation (1) shall be payable, subject to a minimum fee of R90.

SURVEY OF A SHIP FOR AN INLS CERTIFICATE

8. The following fees shall be payable in respect of the survey of a ship for an INLS Certificate:

(a) For an initial survey where the period of validity of the certificate is five years:

	R
(i) For chemical tankers (all ships types)....	1 500
(ii) For oil tanker capable of carrying specified noxious liquid substances in bulk in designated cargo tanks, per tank	100

(b) For an annual survey:

(i) For a chemical tanker	500
(ii) For an oil tanker capable of carrying specified noxious liquid substances in bulk in designated cargo tanks, per tank	35

(c) For an intermediate survey:

(i) For chemical tankers	750
(ii) For oil tankers capable of carrying specified noxious liquid substances in bulk in designated cargo tanks, per tank	50

SURVEY OR INSPECTION OF EQUIPMENT OR DOCUMENTS

9. Where a surveyor carries out a survey or inspection to determine whether certain equipment or documents meet the required specifications, a fee of R90 per surveyor-hour or part thereof shall be payable.

SURVEY OR INSPECTION UNDER THE PROVISIONS OF ANNEX II

10. Where a surveyor carries out a survey or inspection to determine whether the provisions of Annex II have been complied with, a fee of R100 per cargo tank surveyed or inspected shall be payable. The surveyor shall endorse the ship's cargo record book to the effect that the provisions of Annex II have been complied with. If the master or his agent requires a certificate of inspection an additional fee of R100 shall be payable.

FEE PAYABLE FOR THE CATEGORISATION OF NOXIOUS LIQUID SUBSTANCES FOR EXPORT PURPOSES

11. Where a noxious liquid substance has to be provisionally assessed in terms of regulation 3 (4) of Annex II the owner, shipper or his agent shall supply the proper officer with such sample and documentation as he may request. A fee of R750 shall be payable for each noxious liquid substance provisionally assessed for the issue of a certificate.

AANHOUDINGSGELD

12. Waar 'n skip aangehou is kragtens enige bepaling van die Wet is 'n aanhoudingsbedrag van R500 betaalbaar.

P. J. WELGEMOED,
Minister van Vervoer.

DETENTION FEE

12. Where a ship has been detained in terms of any provision of the Act a detention fee of R500 shall be payable.

P. J. WELGEMOED,
Minister of Transport.

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye

- (1) AANSOEKE OM DRANKLISENSIES
- (2) AANSOEKE OM VERPLASINGS VAN LISENSIES

Hiermee word bekendgemaak dat kennisgewings vir aanname die Vrydag, twee kalenderweke voor datum van publikasie, ingedien moet word.

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▷ **19 Desember 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **3 Januarie 1992**.
- ▷ **24 Januarie 1992**, vir die uitgawe van Vrydag **7 Februarie 1992**.
- ▷ **21 Februarie 1992**, vir die uitgawe van Vrydag **6 Maart 1992**.
- ▷ **20 Maart 1992**, vir die uitgawe van Vrydag **3 April 1992**.
- ▷ **23 April 1992**, vir die uitgawe van Vrydag **8 Mei 1992**.
- ▷ **21 Mei 1992**, vir die uitgawe van Vrydag **5 Junie 1992**.

L.W.: Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word.

Gegewens word presies weergegee soos verstrek op Vorm 2 en Vorm 28 van voornemende aansoeker.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing Times

- (1) APPLICATIONS FOR LIQUOR LICENCES
- (2) APPLICATIONS FOR REMOVAL OF LICENCES

Notice is hereby given that notices are to be submitted for acceptance on the Friday, two calendar weeks before date of publication.

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▷ **19 December 1991**, for the issue of Friday **3 January 1992**.
- ▷ **24 January 1992**, for the issue of Friday **7 February 1992**.
- ▷ **21 February 1992**, for the issue of Friday **6 March 1992**.
- ▷ **20 March 1992**, for the issue of Friday **3 April 1992**.
- ▷ **23 April 1992**, for the issue of Friday **8 May 1992**.
- ▷ **21 May 1992**, for the issue of Friday **5 June 1992**.

Note: Late notices will be placed in the subsequent issue.

Information will be reflected exactly as furnished on Form 2 and Form 28 of prospective applicant.

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1991 tot 30 September 1992 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

—oOo—

IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1991 to 30 September 1992, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

FILATELIEDIENSTE EN INTERSAPA PHILATELIC SERVICES AND INTERSAPA

HANTEER ALLE FILATELIESE ITEMS VAN DIE RSA
AMPTELIKE AGENT VIR NAMIBIË, TRANSKEI,
BOPHUTHATSWANA, VENDA EN CISCHEI
SEËLS, GEDENKKOEVERTE, MAKSIMUMKAARTE
EN GEMONTEERDE STELLE
(JAARPAKKE)

HANDLES ALL RSA PHILATELIC ITEMS
OFFICIAL AGENT FOR NAMIBIA, TRANSKEI,
BOPHUTHATSWANA, VENDA AND CISCHEI
STAMPS, COMMEMORATIVE ENVELOPES,
MAXIMUM CARDS AND MOUNTED SETS
(YEAR PACKS)

NUWE AËROGRAMME - NEW AEROGRAMS
VANAF 1 OKTOBER 1991 - AS FROM 1 OCTOBER 1991




PRIVAATSAK / PRIVATE BAG X505, PRETORIA, 0001
TEL.: (012) 311-3470/71.
FAKSNR./ FAX NO. (012) 286025

Werk mooi daarmee.

Ons leef  daarvan.

water is kosbaar

Use it.

Don't abuse  it.

water is for everybody

INHOUD**CONTENTS**

No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Finansies, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1117 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/474)...	1	13937
R. 1118 Wet op Streeksdienste (109/1985): Wysiging van Finansiële Regulasies vir Streeksdienssterade.....	2	13937
R. 1154 Diviesebeheerregulasies: Verandering van 'n naam van 'n gemagtigde handelaar in buitelandse valuta	2	13937
Landbou, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1116 Koöperasiewet (91/1981): Voorgestelde gelde.....	3	13937
R. 1122 Wet op Beheer van Wyn en Spiritus (47/1970): Kwotaregulasies: Herroeping	6	13937
R. 1145 Bemarkingswet (59/1968): Somergaanskema: Verbod op die verkoop van sekere klasse mielies en sekere mielieprodukte behalwe kragtens permit: Wysiging.....	7	13937
Mannekrag, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1130 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Nywerheidsraad vir die Chemikalieënywerheid, Kaap: Hernuwing van Hoof-ooreenkoms.....	7	13937
R. 1150 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Leernywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Verlenging van Siektebystandsfondsooreenkoms.....	7	13937
R. 1151 do.: do.: Verlenging van Administrasiefondsooreenkoms.....	8	13937
R. 1152 do.: do.: Verlenging van Aanvullende Siektebystandsfondsooreenkoms.....	8	13937
R. 1153 do.: do.: Verlenging van die Tegnologiese Fondsooreenkoms vir die Skoel-selseksie.....	8	13937
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 1119 Wet op Bedryfsiektes in Myne en Bedrywe, 1973: Verhoging van sekere voordele.....	9	13937
Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1139 Poswet (44/1958): Suid-Afrikaanse Poskantoor Beperk: Hersiene Postariewe na die Buiteland.....	9	13937
R. 1140 do.: do.: Wysiging van Poswisseltarifelys	23	13937
R. 1141 do.: do.: Wysiging van Posordertarifelys	25	13937
R. 1142 do.: do.: Wysiging van Binnelandse Postarifelys en Lys van Spesiale Diensgelde	26	13937
R. 1143 do.: Hersiene Postariewe na Bophuthatswana, Ciskei, Namibië, Transkei en Venda	31	13937
Vervoer, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 1146 Wet op die Internasionale Konvensie ter voorkoming van Besoedeling deur Skepe (2/1986): Gelderegulasies, 1992.....	32	13937

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES		
Agriculture, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 1116 Co-operatives Act (91/1981): Prescribed fees.....	3	13937
R. 1122 Wine and Spirit Control Act (47/1970): Quota Regulations: Repeal.....	6	13937
R. 1145 Marketing Act (59/1968): Summer Grain Scheme: Prohibition of the sale of certain classes of maize and certain maize products except under permit: Amendment...	7	13937
Finance, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 1117 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/474)	1	13937
R. 1118 Regional Service Councils Act (109/1985): Amendment of the Financial Regulations for Regional Services Councils	2	13937
R. 1154 Exchange Control Regulations: Change of name of an authorised dealer in foreign exchange	2	13937
Manpower, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 1130 Labour Relations Act (28/1956): Industrial Council for the Chemical Industry, Cape: Renewal of Main Agreement	7	13937
R. 1150 Labour Relations Act (28/1956): Leather Industry, Republic of South Africa: Extension of Sick Benefits Fund Agreement	7	13937
R. 1151 do.: do.: Extension of Administration Expenses Agreement	8	13937
R. 1152 do.: do.: Extension of Supplementary Sick Benefits Fund Agreement.....	8	13937
R. 1153 do.: do.: Extension of the Technological Fund Agreement for the Footwear Section.....	8	13937
National Health and Population Development, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 1119 Occupational Disease in Mines and Works Act, 1973: Increase of certain benefits.....	9	13937
Posts and Telecommunications, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 1139 Post Office Act (44/1958): South African Post Office Limited: Revised Postage Rates to Foreign Countries	9	13937
R. 1140 do.: do.: Amendment of Money Order Tariff	23	13937
R. 1141 do.: do.: Amendment of Postal Order Tariff	25	13937
R. 1142 do.: do.: Amendment of List of Internal Postage Rates and List of Special Service Fees	26	13937
R. 1143 do.: Revised Postage Rates to Bophuthatswana, Ciskei, Namibia, Transkei and Venda.....	31	13937
Transport, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 1146 International Convention for the Prevention of Pollution from Ships Act (2/1986): Fees Regulations, 1992.....	32	13937